

Exclusif
Investissement de 5 millions
NOUVEAU concessionnaire Audi



Marie-Josée Bégin
 présidente page 5

TOURNOI de GOLF
 des gens d'affaires
 Marc Drolet président d'honneur
 de la 8^{ème} édition du Tournoi
 l'AGAAL le 11 septembre

page 7



le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Sylvie Ratté
 Agente en assurance de dommages

Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
 PORTNEUF-CHAMPLAIN

promutuel.ca

Québec • 418 872-2430 • 1528, avenue Jules-Verne
 ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

À NE PAS MANQUER

page 3

Jeux gonflables
 et plus encore

Feu d'artifice
 de qualité internationale

Marie-Chantal Toupin
 Les putois les plus et plusieurs autres

LE FESTIVAL LORETTAIN LE 18 AOÛT PROCHAIN

DES ÉTUDIANTS DE LA POLYVALENTE

page 24

vivent une immersion anglaise à Boston




Le Lorettain
 pages 15 à 22

**Bien vous servir :
 c'est notre engagement**



Marcel Bilodeau • Hélène Bilodeau
 RE/MAX FORTIN DELAGE Courtier immobilier agréé



SAINTÉ-FOY, 2 x 5 1/2 et 4 chambres au demi sous-sol. Excellent investissement. Avec beau potentiel. Transformez en condos.

SAINTÉ-FOY, Chalet à rénover, 31 x 21, bordé par ruisseau, 2 chambres, poêle à combustion lente, endroit paisible.

QUÉBEC, La plus belle du quartier, rénovation, 4 chambres, planchers de bois, terrain avec plan d'eau, garage, 4 1/2 au demi sous-sol.

NEUFCHÂTEL, Grand cottage, 4 chambres, grandes pièces, bouillottes avec foyer adjacent à une superbe cuisine. Charmante !

SAINT-AUGUSTIN, LES BOCAGES. Nature, paix, qualité de vie, repos, confort. Concept unique sur 3 niveaux, terrain intime.

LAC BEAUPORT, Construction unique, intérieur complet en bois, foyer pierre, 4 chambres à l'étage, possibilité garage, boisé à l'arrière.

Rive-Nord: 653-5353 • Rive-Sud: 831-1022 • www.helenebilodeau.com



MARIE-CLAUDE MOREL, physiothérapeute

POUR NOS RÉNOS, ON A EU UN COUP DE MAIN DE NOTRE MAISON.

La marge Atout est une marge de crédit très flexible permettant aux propriétaires de financer, à même la valeur de leur propriété, une multitude de projets à un taux d'intérêt très avantageux. Qu'il s'agisse d'achat de maison ou de véhicule, de rénovations ou d'investissement REER, la marge Atout vous donne la liberté de gérer et d'utiliser vos fonds quand bon vous semble, quel que soit le projet. Profitez-en. Votre maison, c'est tout un atout! Voyez votre conseiller.

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

Avoir son chez-soi, c'est important. Desjardins l'a compris depuis longtemps. Ce n'est pas pour rien que nous sommes le plus grand prêteur hypothécaire au Québec.

1638, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 3B6

1095, boul. Pie-XI Nord
Québec (Québec)
G3K 2S7

Un seul numéro : 418 872-1445



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

En spectacle au festival Loretain du 18 août

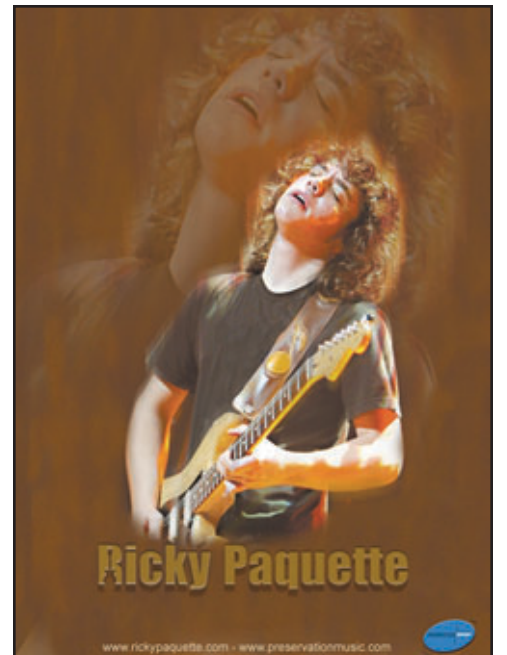
Ricky Paquette : Tout le monde veut devenir Rock Star

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

Il n'a que 16 ans, mais il fait déjà sa marque dans le domaine du spectacle. Il offrira une prestation de blues-rock non traditionnel lors du festival Loretain du 18 août prochain. Il manie la guitare à la façon d'un virtuose, selon certains critiques, et ce, depuis l'âge de 9 ans et chante depuis près de trois ans, d'une voix rauque et mature. Comme tous les artistes, il rêve de devenir Rock Star, mais il se contenterait bien de vivre de son art, sans avoir besoin d'avoir un autre job, comme il le dit lui-même.

Il viendra présenter un spectacle d'une trentaine de minutes au festival composé en grande partie de ses propres compositions qu'on peut retrouver sur les deux premiers disques qu'il a enregistrés. Mais, il lui arrive aussi de faire des incursions dans le répertoire de Deep Purple notamment. « Je risque aussi d'improviser. Tout dépend de comment nous nous sentons sur scène, cela varie selon le monde qui assiste au spectacle. Je veux toujours faire le meilleur show possible. Les gens risquent de bouger », raconte le jeune artiste qui sera accompagné sur scène de deux ou trois autres musiciens.

Pour le moment, son principal objectif est de terminer son Secondaire V, mais il veut pousser sa carrière le plus loin possible. Il prépare actuellement le matériel pour son troisième album, composé de matériel original. « Nous allons avoir du fun », termine le jeune artiste au cours d'une entrevue téléphonique réalisée à son domicile de Gatineau. Informé du fait qu'il offrirait son spectacle juste avant Marie-Chantal Toupin, il avoue qu'il n'oserait rêver de partager la scène avec celle-ci. ■



Une grande première

Différents volets du monde équestre offerts au festival Loretain

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) Si les derniers détails s'aplanissent d'ici peu, les participants au festival Loretain profiteront d'un spectacle d'une heure dans le domaine équestre. Il s'agit en fait d'une petite compétition au trot contre la montre lors d'un parcours de cônes où les attelages devront allier adresse et vitesse sur le site du festival.

« Nous voulons faire une démonstration des différents volets du monde équestre tant au niveau des races de chevaux, du type de voitures, et des costumes. Nous aurons cinq équipages sur le site », raconte M. Pierre Lachance, membre du Club d'attelage de l'écurie Vallières. Un spectacle qui risque de fasciner tant les petits que les grands. ■





La clé de l'immobilier

Serge Mainguy offre le support nécessaire à la réalisation de vos projets.

Quelle que soit leur envergure, Serge Mainguy veille à ce qu'ils s'accomplissent jusqu'au dernier détail.

GRATUIT

Contactez-moi pour une estimation gratuite de la valeur marchande de votre maison !



Formule inc.
Courtier immobilier agréé

SERGE MAINGUY
842-7721 • 877-2098

www.sergemainguy.com
Obtenez des Air Miles

100 000 \$ de nouveaux équipements

Des jeux d'eau qui font la joie des petits comme des grands

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) La ville a investi 100 000 \$ pour de nouveaux équipements, incluant le remplacement de deux jeux d'eau et l'acquisition de six ou sept nouveaux jeux au parc de la Rivière. Et il semble bien que ces jeux sont devenus très populaires auprès de la population de L'Ancienne-Lorette, selon M. André Pelchat, directeur général.

Le bouche à oreille entre les familles, qui en fait notamment un lieu de pique-nique familial, explique en partie cette grande popularité. M. Pelchat explique que jusqu'à maintenant cela compense pour la perte de la piscine démolie à la suite d'études d'ingénierie qui soulevait un danger au niveau de la falaise. Il aurait fallu stabiliser la berge au préalable, selon M. Pelchat, et le conseil municipal a décidé de la démolir et d'améliorer les jeux d'eau. ■



Plusieurs jeunes résidents de L'Ancienne-Lorette profitent pleinement des nouveaux aménagements réalisés dans le secteur du parc de la Rivière. Plusieurs s'y donnent rendez-vous afin de combattre les effets de la chaleur !



Voulez-vous **CHANGER VOTRE VIE?**

COMMENCEZ PAR CHANGER VOTRE SOURIRE...

Venez voir ce que nous pouvons faire pour vous et ce sans engagement de votre part !
Présentation de différentes solutions, nous prendrons le temps de répondre à vos questions !

Consultation gratuite

(une valeur de 29 \$ • radiographies non-incluses)

Maintenant
CENEC3D
Restauration conçue
par ordinateur

1-888-HALEINE
1-888-425.3463

877-8567

Services offerts:
Blanchiment • Couronnes et facettes
Implants • Prothèses

**URGENCE
JOUR & SOIR**

6320, boul. Wilfrid-Hamel,
L'Ancienne-Lorette
(près de Notre-Dame)

Dr Bernard
Bouchard
Clinique bucco-dentaire
Du soleil «dent» votre visage
Dr. Bernard Bouchard
Dr. Sonia Blouin
Dentistes Généralistes



Exclusif

Un investissement de 5 M\$ pour un nouveau concessionnaire Audi

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

Mme Marie-Josée Bégin et son frère Pierre, membres d'une famille bien connue dans le domaine de l'automobile, investissent 5 millions de dollars pour la construction d'une nouvelle concession Audi sur la rue Einstein. Cette nouvelle construction, dont la conclusion des travaux est prévue pour le 2 novembre prochain, prévoit desservir toute la clientèle de la grande région de Québec, et plus particulièrement celle de Sainte-Foy, Sillery, Saint-Augustin-de-Desmaures, L'Ancienne-Lorette et Cap-Rouge.

Le bâtiment, qui répondra aux standards déjà très élevés de la marque Audi, du très haut de gamme, sera d'une superficie de 15 000 pieds carrés au sol et de 5 500 pieds carrés à la mezzanine. L'immeuble sera même doté d'un mur solaire à l'arrière pour maximiser l'efficacité énergétique.

Pour la présidente de l'entreprise, Mme Bégin, l'arrivée d'une nouvelle concession Audi n'affectera en rien les activités de la marque chez Québourg auto de Charlesbourg. La famille Bégin y opère la marque Audi depuis maintenant 32 ans. « Notre clientèle de Charlesbourg et de Lac-Beauport pourront continuer de bénéficier de la même qualité de service », précise Mme Bégin. L'arrivée du nouveau bâtiment permettra aux clients de bénéficier de deux endroits pour être encore mieux servis. L'Ouverture officielle de la nouvelle concession s'effectuera en janvier 2008. ■



Pour la présidente de l'entreprise, Mme Marie-Josée Bégin, l'arrivée d'une nouvelle concession Audi n'affectera en rien les activités de la marque chez Québourg auto de Charlesbourg. Les travaux d'investissement de 5 millions de dollars sont déjà amorcés pour la concession Audi.



Des augmentations de 2 % annuellement

La ville s'entend avec ses cols bleus jusqu'en 2010

(YG) La ville de L'Ancienne-Lorette et ses cols bleus viennent de renouveler leur convention collective jusqu'en 2010. Les deux parties s'étant entendues sur des augmentations salariales de deux pour cent annuellement pour la durée de l'entente. Les deux parties ont particulièrement apprécié le bon climat qui a marqué les négociations, amorcées en début d'année 2007, de l'entente échue depuis le 30 juin 2006. Outre l'augmentation salariale, les deux parties se sont entendues pour stabiliser les employés dans des postes réguliers plutôt qu'à temps partiel.

Pour le négociateur syndical, M. Roger Gravel, du SCFP, les deux parties se révèlent gagnantes et ont démontré qu'il était possible de s'entendre. Les employés ont accepté l'idée de la mobilité et de la polyvalence et ont développé un sentiment d'appartenance très fort au niveau de leur employeur.

« Un des éléments importants du succès de cette négociation se veut l'attitude ouverte des deux parties. Tout le monde était conscient que nous ne pouvions pas avoir la même convention collective que la ville de Québec, par exemple », ajoute M. André Pelchat, directeur général de la

ville. Pour le négociateur patronal, M. Claude Sauvageau, le plus grand défi au départ était justement de reconnaître que l'entente de L'Ancienne-Lorette ne pouvait être similaire avec celle de Québec. À partir du moment que les deux parties ont accepté l'ancienne convention de la ville de L'Ancienne-Lorette comme point de départ des négociations, tout s'est bien déroulé. Aucune des deux parties n'a fait de demande de conciliation.

Quand au maire de la ville, M. Émile Loranger, il s'est dit fier du climat des négociations. Il a aussi mentionné qu'un des avantages de la défusion avait été de permettre de changer le personnel pour le mieux. Il a félicité les deux parties pour le travail effectué et a déclaré qu'elles en étaient arrivées à une très bonne entente.



Première rangée devant, MM. Alain Bédard président du syndicat de la ville de L'Ancienne-Lorette, André Pelchat, directeur général et Émile Loranger, maire. Rangée arrière : André Rousseau, de la ville, Roger Gravel, négociateur syndical, Claude Sauvageau, négociateur patronal et Martin Vachon, représentant du syndicat.

Pour leur part, les deux représentants syndicaux, MM. Alain Bédard et Martin Vachon, ont mentionné que l'entente avait été entérinée dans une proportion de 75 % par les membres du syndicat de 40 membres incluant les surveillants et les brigadiers. Les 20 employés à temps plein auraient voté dans une proportion de 100 % en faveur de cet accord. ■

db
LES AVOCATS
DeBlois & Associés
S.E.N.C.

2875, boulevard Laurier, 10^e étage
Québec (Québec) G1V 2M2

Téléphone : (418) 529-1784
Télécopieur : (418) 529-6077
www.deblois-avocats.com

Notre cabinet œuvre dans la majorité des secteurs du droit civil et du droit commercial.

Notamment, il saura vous servir dans les domaines suivants :

- droit de la construction et droit immobilier
- achat, vente, organisation et réorganisation d'entreprises
- conventions et litiges entre actionnaires
- planification corporative, fiscale et successorale
- litiges commerciaux et civils
- financement et réalisation de garanties
- relations de travail
- droit familial
- testaments, successions



M^e Pierre G. Gingras, avocat
Résident de L'Ancienne-Lorette depuis 1978.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : (418) 780-0999
Télécopieur : (418) 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION :

Rédacteur en chef :
Yvon Giroux
ygiroux@journ-al.ca

Collaboratrice à la rédaction :
Céline Lalonde

Photographes :
Jean-Jacques Léger
Simon Clark

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

Collaborateur :
Michel Dauphinais

PRODUCTION :

Directrice artistique / graphiste :
Catherine Hamel
production@journ-al.ca
Tél. : (418) 806-8695

PUBLICITÉ :

Directeur des ventes :
Ghislain Gaudreau
info@journ-al.ca
Cell. : (418) 998-0970
Tél. : (418) 780-0999

ADMINISTRATION :

Suzie Lemay

DISTRIBUTION :

Résidentielle par Publi-Sac
et distribution commerciale

IMPRESSION :

Les Éditions Belcor imprimerie
Club Imprimerie

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

5ième édition de Jeunes au travail Desjardins

Le Comité crée 25 nouveaux emplois pour des jeunes de 15 à 18 ans

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

La responsable du programme Jeunes au travail Desjardins 2007, Catherine Aubert, et son Comité de la caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien ont réalisé leur objectif de créer 25 nouveaux emplois d'été pour les jeunes de 15 à 18 ans du territoire. Ils ont également intéressés 18 entreprises à participer à ce programme.

Tout ce beau monde s'est retrouvé au siège social de la caisse populaire récemment pour officialiser ces ententes entre les étudiants et les représentants des entreprises participantes. ■



Les dirigeants des entreprises impliquées dans le programme : de L'Ancienne-Lorette, Jean Desnoyers, Pizzeria Stratos, Ana Tam, Thomas Tam, Jean-Paul Bourgeois, Aéro-Limo, Julie Dufresne, La Corne d'Abondance, Rhéal Gobeil, Camping de l'aéroport, Claude Massé, Distribution Vie & Santé, Vincent Aubert, Golf L'Albatros, Chantal Richard, Resto Richard et Réjean Doré, Capitale Bandag, et de Val-Bélair, John Sheeny, Dollar plus 1001 trouvailles, Michel Carrier, La Noble Maison, Diane Lavoie, Création Bouquellie, Kathy Lanthier, Animalerie Dyno, Valérie Lévesque, Subway, Arnaud Cloart, Express du Nord, Stéphane Montreuil, Patate Plus, Denis Tremblay, Érablière de Boulogne et Josée Chabot, Boucherie Maurice Gagnon.



L'ensemble des jeunes du programme : de L'Ancienne-Lorette, Maryse Bellavance, Julie Falardeau, Annie Fortin Kingston, Alexandre Babin, Michael Mainguy, Jean-Michel Huot, Line Nault, Marie-Christine Lacasse, Francis L'Abbé, M'Axim Dutil et Alexandre Guérard, et de Val-Bélair, Nadia Blondeau, Pierre-Yves Rochefort, Mathieu Pelletier, Roxanne Verret, Katherine Morissette, Jonathan Poitras, Jaime Andres-Espitia, Martin Belley-Charbonneau, Kathy Montreuil, Caroline Girard, Simon Mercier, Marie Villeneuve, Mathieu Fortier, Anne-Marie Gauvin.

Présentation du premier symposium de L'Association des arts et de la culture

(YG) L'Association des arts et de la culture de L'Ancienne-Lorette organise un premier symposium dans le cadre des Journées de la culture présentées les 28, 29 et 30 septembre prochains. Cette grande première se déroulera évidemment à la Maison de la culture située sur la rue Saint-Paul. Il s'agira d'une occasion offerte à la population de découvrir ce site qui deviendra un lieu privilégié pour l'expression des arts et de la culture, selon M. Jacques Gravel, l'un des membres de l'Association. Le site sera accessible au public, les samedi et dimanche, 29 et 30 septembre de 10h à 17 heures.

Depuis quelques mois, l'Association procède au recensement des artistes locaux. À date, près de 70 artistes ont fait part de leur

intérêt concernant les activités de l'Association. Pour réaliser ce symposium, les artistes recensés particulièrement dans les disciplines de la peinture, aquarelle, sculpture et autres, seront invités à participer à cet événement. Le principe de cette activité est de donner l'occasion aux artistes de s'exécuter, de travailler devant les visiteurs, de créer une synergie pour découvrir ce que représente le travail d'un artiste.

Pour le moment, l'Association regroupe des artistes issus de plusieurs disciplines : dessin, peinture à l'huile, sur bois, aquarelle, acrylique, tournage sur bois, musique et chant, photographie, photogravure, sculpture, dentelle et vannerie, vitrail, théâtre, poésie, écriture. M. Gravel rappelle que les artistes pratiquant toutes les formes d'art sont les bienvenus.

L'Association lance donc un autre appel aux artistes qui évoluent dans les domaines des arts visuels (peinture, sculpture, estampe, dessin, photographie, arts textiles, vidéo d'art, ou toute autre forme d'art de même nature. Aux métiers d'art reliés à la transformation du bois, du cuir, des textiles, des métaux, ou de toute autre matière. En littérature, création d'œuvres littéraires originales, exprimée par le roman, le conte, la nouvelle, l'œuvre dramatique, la poésie ou toute autre œuvre de même nature.

Il est encore temps de s'inscrire au registre des artistes lorettains en communiquant au 872-9811 pour obtenir un formulaire ou sur le site Internet www.lancienne-lorette.org ■

TUSCANOS
RESTAURANT • CAFÉ
• CUISINE ITALIENNE
(PÂTES, PIZZAS, VEAU, GRILLADES ET FRUITS DE MER)
* DÉJEUNERS FRUITÉS TOUS LES JOURS DE 7 H À 14 H
QUALITÉ • PRIX • AMBIANCE

SPÉCIAL DÉJEUNER 4⁷⁵\$
■ LUNDI AU VENDREDI
DE 7 H À 11 H oméga-3 ovale

**TABLES D'HÔTE
3 SERVICES**

■ DU LUNDI AU VENDREDI
DE 11 H À 14 H À partir de 7⁹⁵\$
■ DU DIMANCHE AU JEUDI
DE 17 H À LA FERMETURE
À partir de 11⁹⁵\$

**Festival moules
et frites**

Du lundi
au mercredi
dès 17h 9⁹⁵\$

DESSERT
ET CAPPUCCINO
6⁹⁵\$

Endroit idéal pour rencontres entre amis, familles ou d'affaires

Réservation en ligne : www.restauranttuscanos.com

1445, AV. JULES-VERNE,
SAINT-FOY, ANGLE DUPLESSIS
À 5 MIN. DE L'AÉROPORT JEAN-LESAGE

Réservation 418 877-7200

HEURES D'OUVERTURE
DE 7 H À 22 H 30 (LUNDI AU JEUDI)
DE 7 H À 23 H (VEN. ET SAM.) • DE 7 H À 22 H (DIM.)

Les gens d'affaires répondent bien à l'appel lancé par l'AGAAL



YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) Déjà, 25 gens d'affaires de la rue Notre-Dame ont répondu à l'appel lancé par la présidente de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL), Julie Dufresne, et ont contribué financièrement à la campagne d'adhésion 2007. « C'est très positif jusqu'à maintenant. Les gens d'affaires répondent bien à notre démarche pour assurer la pérennité de notre association. Nous sommes en bonne voie de réaliser notre objectif de recruter le nombre requis pour que nous puissions obtenir une subvention de 30 000 \$ du CLD », explique Mme Dufresne.

Un total de 51 commerçants de la rue Notre-Dame doivent apporter leur contribution financière pour que l'AGAAL puisse obtenir sa subvention et assurer une permanence. Ce qui permettra d'alléger la tâche des membres du conseil d'administration. Un coût d'adhésion qui représente 100 \$ plus taxes annuellement. Cette offensive correspond également à la campagne d'adhésion 2007 de l'Association.

Déjà, 25 gens d'affaires de la rue Notre-Dame ont répondu à l'appel lancé par la présidente de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL), Julie Dufresne, et ont contribué financièrement à la campagne d'adhésion 2007.

De plus, la présidente a mentionné que le site de l'AGAAL www.agaal.qc.ca sera reconstruit et amélioré au cours des prochaines semaines.

Tournoi de golf de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette

Marc Drolet président de la 8^{ième} édition du Tournoi de golf

L'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL) annonce que M. Marc Drolet, de Construction Marc Drolet, a accepté la présidence d'honneur de sa 8^{ième} édition du Tournoi de golf, qui se aura lieu le mardi 11 septembre prochain au Club de golf Mont Tourbillon au Lac-Beauport. Une centaine de golfeurs sont attendus, et les intéressés peuvent toujours s'inscrire en téléphonant au 877-9999. ■



Marc Drolet, de Construction Marc Drolet, a accepté la présidence d'honneur de sa 8^{ième} édition du Tournoi de golf de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL).



Multi-Prêts

PARTENAIRES COURTIER HYPOTHÉCAIRE

Offrez-vous le meilleur pour votre hypothèque...

nous magasinons pour vous!

Consultez-nous! C'est gratuit!

Service Professionnalisme Expertise

20 institutions financières en un seul rendez-vous

Multi-Prêts Partenaires • Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Les Franchises Multi-Prêts
2785, boul. Laurier RC 100, Sainte-Foy (Québec) G1V 2L9
*Conseillers hypothécaires accrédités de l'Institut canadien des courtiers et des prêteurs hypothécaires ICCPH CIMBL



Manon Tremblay
Conseillère en financement hypothécaire
Agent immobilier affilié
(418) 802-8474
mtremblay@multi-prets.com

Christian Lapierre
Conseiller en financement hypothécaire
Agent immobilier agréé
(418) 933-8899
clapierre@multi-prets.com



Financement sur place
1^{ère} et 2^e chance au crédit

Membre du réseau  

Fortin Lachance Auto inc.

Jean-Denis Lachance
Yvon Boily & George Moran,
pour vous servir!

7194, boul. Hamel
Québec (Québec)
G2G 1B7

Tél.: (418) 872.6321
Cell.: (418) 564.4418
www.fortinlachanceauto.com

Un investissement de 2,7 millions de dollars

La BMO Banque de Montréal inaugure une toute nouvelle succursale

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) Près de 600 personnes ont participé à la journée BBQ familiale, organisée par les employés de BMO, en compagnie de Annie Brocoli, pour souligner l'inauguration officielle de la toute nouvelle succursale de BMO Banque de Montréal, la succursale Le Gendre. Située au 1660, avenue Jules-Verne, elle a nécessité un investissement de 2,7 millions de dollars, à la suite de la relocation de la succursale des Galeries Duplessis.



Annie Brocoli suscite toujours autant d'intérêt partout où elle passe.

« Notre nouvelle succursale est plus conviviale. Et notre clientèle y retrouve un personnel expérimenté et de nouveaux spécialistes, dont un courtier de BMO Nesbitt Burns, dans des locaux modernes et plus vastes (1 800 mètres carrés) et outillés de matériaux à la fine point de la technologie pour mieux les servir », déclare Mme Ginette Latulippe, directrice de la succursale.

« Cet investissement témoigne de notre engagement envers la grande région de la Capitale nationale où nous avons investi plus de 10 millions de dollars au cours des dernières années pour développer notre présence et ériger des succursales à la mesure des attentes de nos clients », ajoute M. Yves Lafrenière, vice-président, Est du Québec, BMO Banque de Montréal. Selon M. Lafrenière, la succursale entend desservir la clientèle de L'Ancienne-Lorette, Saint-Augustin-de-Desmaures, Cap-Rouge, Pointe Sainte-Foy,



photos: Yvon Giroux

Dans l'ordre habituel : M. François Hudon, premier vice-président Direction du Québec, Sylvie Marois, directrice régionale services aux particuliers, collectivité, Québec, Mauricie, Chaudières, Appalaches, Ginette Latulippe directeur de Succursale Le Gendre, Annie Brocoli, et M. Yves Lafrenière vice-président, région de l'Est du Québec.

Portneuf et Donnacona. Il vise aussi la clientèle commerciale et industrielle du secteur Les Sources, et des parcs industriels Colbert et François-Leclerc.

L'accès aux services financiers pour la clientèle est bonifié par : un guichet automatique avec service à l'auto situé à l'extérieur, sur le côté de l'immeuble et un guichet automatique Instabanque Extra à l'intérieur de la succursale, tous deux accessibles 24 heures par jour ; des heures d'ouverture prolongées en succursale ; des locaux plus vastes et mieux éclairés ; un aménagement permettant l'accessibilité des personnes à mobilité réduite ; et un stationnement facilement accessible pour les clients. De plus, un guichet automatique Instabanque demeure dans les anciens locaux des Galeries Duplessis et un second est aussi disponible dans le complexe résidentiel Les Jardins Mobiles. ■

LA FORCE KIA

LE NOUVEAU
RONDO DE KIA*



Louez-le pour

229\$ /MOIS

Pour 60 mois
229\$ avec 2835\$ de comptant
246\$ avec 1995\$ de comptant
284\$ avec 0\$ de comptant

RIO 2007*
(4 PORTES)



Louez-là à partir de

149\$ /MOIS

Pour 60 mois
149\$ avec 1045\$ de comptant
165\$ avec 495\$ de comptant
173\$ avec 0\$ de comptant

À l'achat
Ne payez rien avant 1 an

sur tous les modèles

SPECTRA 2007*



Louez-là pour

159\$ /MOIS

Pour 60 mois
159\$ avec 2160\$ de comptant
187\$ avec 495\$ de comptant
195\$ avec 0\$ de comptant

0% de financement à l'achat de toute KIA 2007 en inventaire! Détails sur place

Kia
Ste-Foy

654-2929
2335, av. Watt, Québec
www.kiastefoy.com



KIA
KIA MOTORS
Surprenez la route

* Transport et préparation en sus / Taxes en sus / Détails chez votre concessionnaire Kia Ste-Foy / Photos à titre indicatif.

Bonnes vacances !



Place Notre-Dame
1875, rue Notre-Dame

À votre service !

METRO GP
872-5839

Salon
Polyvalent
coiffure pour homme

SWANN
SWANN ANCIENNE-LORETTE INC.
Conditionnement physique
pour femmes
DORIS GUAY ET ASSOCIÉES
FRANCHISÉES
SWANN
L'ANCIENNE-LORETTE
1875, NOTRE-DAME
LOCAL 4
L'ANCIENNE-LORETTE
(Québec)
G2E-4K1
(418) 877-5665
WWW.SWANN.CA
INFO@SWANNANCIENNELORETTE.COM

Proxim
Pharmacie
Patrick Allard
864-7755

RBC
872-3366

SAQ
CLASSIQUE

871-0528

**Restaurant
le Valentino**
871-6032

DOLLARS
NOTRE-DAME
861-9090

Clinique Dentaire
Massé-Rioux
871-5566

**Atelier
PRO**
École de langues inc.
877-1882

**André Boucher
C.A.**
871-7698

LES NETTOYEURS
net-top
INC.
780-8913

YVES LEFEBVRE
Arpenteur-Géomètre



877-3777

LES ASSURANCES
Michel Bouchard
877-5737

Les transporteurs en vrac
ste-foy
872-9116

L'organisme célèbre ses 25 ans

Le travail d'une bénévole de Chantelait soulignée



Mme Chantal Dionne s'est vue décerner la médaille de Louis-Hébert par le député fédéral, M. Luc Harvey, en reconnaissance de son engagement social.

YVON GIROUX

ygiroux@journ-al.ca

(YG) L'organisme Chantelait qui célébrait récemment son 25^{ème} anniversaire d'existence au sein de la communauté, a vu le travail d'une de ses artisanes souligné de façon particulière le 16 juin dernier. En effet, Mme Chantal Dionne s'est vue décerner la médaille de Louis-Hébert par le député fédéral, M. Luc Harvey, en reconnaissance de son engagement social.

Mme Dionne est la cofondatrice de l'organisme Chantelait en 1981, et a toujours cru aux bienfaits de l'allaitement maternel. Pour s'assurer de la pérennité du mouvement qui prenait forme à cette époque, elle a participé activement à la fondation du premier groupe d'allaitement dans la région de Québec.

« De la philosophie aux règlements du groupe, Mme Dionne a permis à Chantelait de se positionner comme organisme de référence dans le domaine de l'allaitement maternel. Occupant un rôle de premier plan auprès des membres, elle a assumé des fonctions de conseillère, de secrétaire, de trésorière et de présidente au sein du Conseil d'administration de l'organisme. Bien que l'allaitement maternel soit désormais recommandé par l'UNICEF, l'Organisation mondiale de la santé et le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, il fallait être brave et courageuse à l'époque pour aller à contre-courant des croyances populaires. Grâce à Mme Dionne, l'allaitement maternel est maintenant reconnu comme le mode d'alimentation par excellence de l'enfant et comme un modèle de relation mère-enfant. Par la remise de la médaille de reconnaissance de Louis-Hébert à Mme Dionne, je désire reconnaître la force et l'engagement d'une femme qui s'est toujours dévouée auprès des nouvelles mères de la communauté », a déclaré le député fédéral de Louis-Hébert lors de la remise de la médaille. ■

Cours et ateliers pour Apprenti de la couture en septembre

(YG) Vous pouvez déjà vous inscrire aux cours et ateliers de l'organisme Apprenti de la couture pour le mois de septembre. Pour les intéressés, l'atelier Étui à crochet brodé sera offert le 17 septembre prochain à 13 h 15 par Mme Claire Faucher (872-7690), et le coût est de 5 \$. De plus, le cours Adolescentes, ensemble coton ouaté et gilet coton, échelonné sur six soirs débutant le 11 septembre prochain à 19 heures sera aussi offert par la présidente de l'organisme, Mme Claire Faucher (872-7690) au coût de 40 \$. ■

suspensions & ressorts

Michel Jeffrey

Alignement
Axe de fusée
Amortisseurs
Balancement
Motorisés et voitures
Ressorts de remorque
Camions et remorques
Transmissions et différentiels
Coussinets de camions tandem
Freins pour camion et remorque
Service de maintenance générale
Soudure générale aluminium/acier
Pièces pour suspensions Hendrickson
Distributeur de balances de camions S.I.
Distributeur des produits Holland NEWAY
OPACIMÈTRE: Détecteur d'émissions diesel
Service de climatisation pour camions lourds
Balance AIR-WEIGH pour camions et remorques

418.653.2812

Ext.: 1-800-561-2812
 Fax.: (418) 653-5676

www.micheljeffrey.com
 info@micheljeffrey.com

2717, rue Watt
 (Parc Colbert)
 Sainte-Foy, QC
 G1P 3X3

AUTOPRO
MECANIQUE

ACDelco

EUCLID
an ArvinMeritor brand

TruckLite

S
STRUCTURAL REPAIR

HENDRICKSON

Holland

RIDEWELL
SUSPENSIONS

EX

Air-Weigh

Pour profiter pleinement du moment présent

MANOIR DES PIONNIERS

Nous pouvons assumer votre bail

• Salle à manger au 4^e étage
 • Service aux tables • Présence 24h/24
 • Salles de billard, exercices, cinéma-maison
 • Entretien ménage inclus

Seulement 3 studios, (2) 3 1/2 sont encore disponibles

NOUVEAU! Chambres et studios de convalescence court, moyen et long terme ainsi qu'hébergement intermédiaire (perte d'autonomie)

Pour personnes âgées ou retraitées autonomes et semi-autonomes

1295, des Pionniers, L'Ancienne-Lorette

955-2549

Pour information et rendez-vous : Sylvain Goulet



Une seule adresse

L'Ancienne-Lorette
1988, rue Notre-Dame

Tél.: **872-7987**

On vous attend !

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 21h00.
Samedi et dimanche de 8h00 à 19h00.



Fruits et légumes frais. Charcuterie. Fromagerie.
Boucherie. Boulangerie. Épicerie fine. Produits biologiques.

Panier de Fruits

Service
de livraison

Offrez un panier
de fruits de la Corne !
Ils font toujours
fureur ! À partir de 25\$
sur réservation



SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 1 AU 12 AOÛT 2007

FRUITS • LÉGUMES

Champignons blancs
frais, entiers
Ontario 227gr.

99¢
/ch



Bananes
Costa Rica

39¢
/lb



Les Fines-Herbes
Fleurs d'ail biologique
Le petit mas
190ml

4.99\$
/ch



CHARCUTERIE

Jambon cuit régulier
Lafleur
Extra maigre

2.99\$
/lb



FROMAGERIE

Fromage
Camembert L'Extra
170g

3.99\$
/ch



BOUCHERIE

Tournedos de bœuf
Intérieur de ronde
Marinés ou non

4.99\$
/lb



PRODUIT MAISON

Sauce spaghetti
maison

2.99\$
/lb



Huile d'olive et lin
Olinda
1 litre

7.99\$
/ch



Graines de lin biologiques
Moulin Abénakis
500 gr

1.99\$
/ch



BOULANGERIE

Croissants au goût
de beurre
Cuisinés sur place

2.49\$
/pqt 6



Pâte pastène
Sortes variées
500gr

99¢
/ch



Blé d'inde de Neuville
FRAIS À TOUS
LES JOURS

UN VRAI
DÉLICE !



La Coopérative jeunesse de services (CJS) Les jeunes travailleurs en herbe attend votre appel

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) Une dizaine de jeunes de L'Ancienne-Lorette, regroupés sous la Coopérative jeunesse de services Les jeunes travailleurs en herbe ont mis en commun leurs habiletés pour offrir à la population une gamme de services très variée tels que : gardiennage, tonte de pelouse, jardinage, peinture, épicerie, etc. Ces jeunes sont supervisés par Carrefour jeunesse-emploi Sainte-Foy.

Cet été marque d'ailleurs la dixième année d'existence de ces coopératives jeunesse de services de l'ouest. Depuis 1998, selon l'organisme, c'est plus de 450 jeunes qui ont bénéficié

de cette expérience d'entrepreneuriat fort enrichissante. La mission des CJS vise à développer chez les jeunes de 14 à 17 ans, l'esprit entrepreneurial par la création et la gestion d'une coopérative. Il s'agit également pour eux d'une occasion d'acquérir une première expérience de travail rémunéré et de s'impliquer dans leur communauté.

Ils n'attendent que votre appel au 872-9836 poste 2179 et les services seront disponibles jusqu'au 10 août prochain. ■

FENÊTRES MODERNES

CONCEPT

NOTRE SPÉCIALITÉ

FABRICATION • Couissant 4 vitres et thermos • Aucun bris intérieur ou extérieur • Aucune finition à refaire • Garantie 20 ans sur PVC • Verre scellé L.E. garantie 10 ans	POUR • Condo • Commercial • Résidentiel • Chalet • Véranda • Verrière
--	---

VENTE ET INSTALLATION

Fenêtres, à auvents, battants, coulissantes, guillottes, portes-patio.
Revêtement extérieur de vinyle, bois usiné et d'aluminium.
Distributeur des produits Farley, Artik et verre Caloriverre.

AUTRES SERVICES

Réparation portes et fenêtres.
Réparation et fabrication de moustiquaire en atelier.
Recouvrement d'aluminium.
Réfection des joints d'étanchéité extérieur.
Remplacement de verres scellés.

**RÉSERVEZ
TÔT**

661-9603

20%

40%

sur nos concepts

Propriété de: Y Couture de l'Ancienne - Lorette
163, rue St-Michel, Québec, Qc, G1C 1E9



Mme Hélène Marcotte, adjointe à la direction générale de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a remis une contribution de 500 \$ à l'organisme.



Une partie de l'équipe de la Coopérative jeunesse de services les jeunes travailleurs en herbe de L'Ancienne-Lorette.

AUTO SERVICE G.R. INC.

GARAGE J.P. GAUVIN • MÉCANIQUE GÉNÉRALE

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE FOCUS 2007

L'AUTO EST-ELLE PRÊTE POUR DE BELLES VACANCES ?

**6 AIRES DE
SERVICE**

872-7458

6310, boul. Hamel, L'Ancienne-Lorette

**6 VOITURES
DE COURTOISIE**



Le député de La Peltrie

Éric Caire souhaite mettre sur pied une banque de bénévoles pour le comté de La Peltrie



Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, entend développer ce qu'il considère un audacieux projet d'action sociale visant à recruter de nouveaux bénévoles prêts à mettre leur temps et leurs capacités au service de la population du Comté.

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, entend développer ce qu'il considère un audacieux projet d'action sociale visant à recruter de nouveaux bénévoles prêts à mettre leur temps et leurs capacités au service de la population du Comté. En fait, il s'agit d'une banque de bénévoles appelés à intervenir de façon ponctuelle lors de corvée ou bien pour se mobiliser en cas de besoin. Le député tient à souligner que cette banque de bénévoles se veut apolitique et qu'elle est ouverte aux gens de tous les partis politiques. Une telle banque n'existe pas actuellement au niveau du comté, et selon le personnel du député, n'existe dans aucun comté.

« Pendant les élections, tout le monde parle de changement, mais le changement vient des actions, pas des promesses. Et pas seulement l'action combinée de deux ou trois personnes. Alors, ce qu'on veut c'est de donner l'occasion au plus grand nombre possible de gens de s'impliquer dans la communauté et de changer les choses », explique le député dans un communiqué.

Réunion en septembre

Dans un premier temps, l'équipe du bureau de comté souhaite rassembler les différents organismes existants pour faciliter leur coordination et maximiser leur efficacité. D'ailleurs, le député prévoit réunir des responsables des quelques 100 organismes du comté dès le mois de septembre pour présenter son projet. De plus, un espace sera disponible sur le site Web du député pour les aider à se faire connaître et permettre à la population de les rejoindre plus facilement.

Puis, l'accent sera mis sur le recrutement de nouveaux bénévoles et la constitution d'une banque de membres prêts à se mobiliser selon les besoins. Peu importe le domaine d'activités, pour des besoins particuliers ou pour des groupes, en matière de loisir, aide communautaire, soutien aux personnes en difficulté, actions environnementales ou autres, aucune initiative n'est exclue.

Selon les initiateurs du projet, la clé du succès repose sur la quantité de personnes réellement prêtes à jouer un rôle actif dans la communauté. « Si vous avez du temps à donner, vous êtes bienvenus. Si vous avez des besoins, faites-le nous savoir », termine M. Caire.

Les personnes intéressées peuvent rejoindre par courriel les responsables Jeanne-d'Arc Brière jdbriere@assnat.qc.ca François St-Hilaire fsthilaire@assnat.qc.ca ou Éric Caire ecaire@assnat.qc.ca

Notre porte vous est grande ouverte



L'équipe de la nouvelle succursale Legendre est heureuse de vous accueillir avec des heures d'ouverture prolongées.

Informez-vous également sur notre nouveau programme de récompense AIR MILES^{MD}.

1660, avenue Jules-Verne
418-577-1848

Heures d'ouverture
Lundi et mardi 9 h 30 à 17 h 30
Mercredi et jeudi 9 h 30 à 20 h
Vendredi 9 h 30 à 17 h



BMO  Banque de Montréal

On écoute. On propose. Profitez.SM

2125-PubLegendre (07/07)

SM Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal.

^{MD} Marque de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., utilisée sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par la Banque de Montréal.

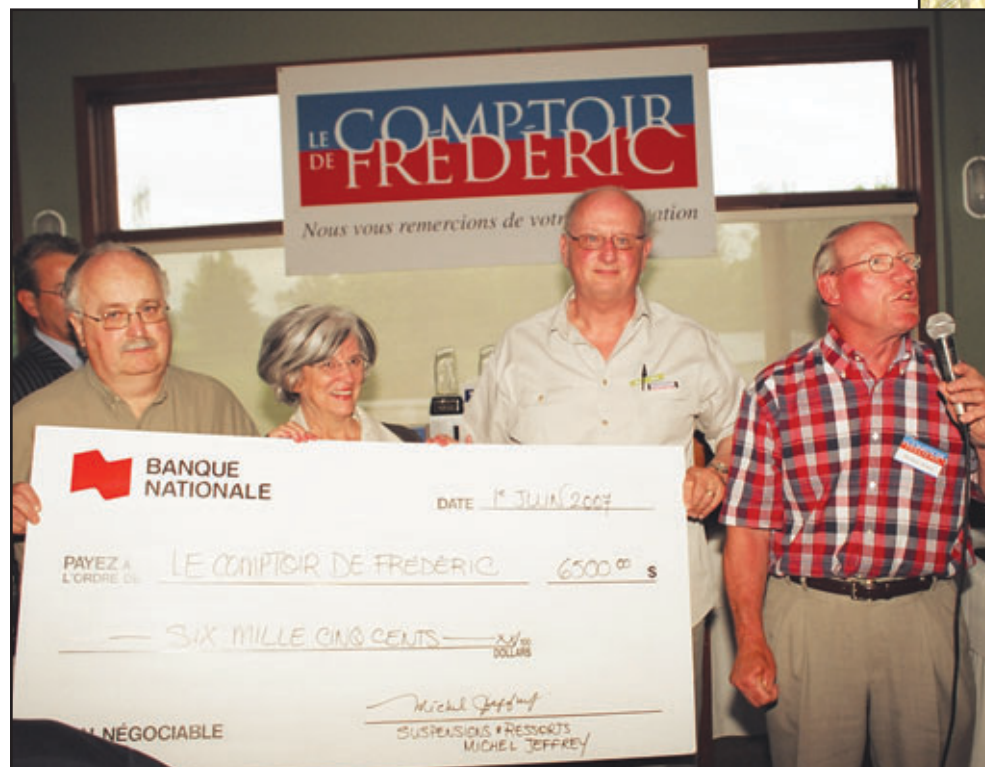
La 1^{ère} Classique de golf Michel Jeffrey remet 6 500 \$ au Comptoir de Frédéric

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) La première Classique de golf Michel Jeffrey, qui s'est déroulée en juin dernier au Club de golf du Grand Portneuf, a remis le fruit de ses profits soit 6 500 \$ au Comptoir de Frédéric. M. Pierre Cassivi, président de Parc Industriel.ca, et éditeur du Journal de L'Ancienne-Lorette et du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, était le président d'honneur de cette première édition.



photos : André Lavoie



Le quatuor gagnant de la 1^{ère} Classique de golf Michel Jeffrey qui a eu lieu au club de golf Le Grand Portneuf, le 1^{er} juin dernier. De gauche à droite : Gaston Bélanger, promoteur de l'événement; Luc Thériault, Michel Jeffrey, président de Suspensions & Ressorts Michel Jeffrey; Jacques Guay, Dan Drolet et Pierre Cassivi, président de Parc Industriel.ca., et éditeur du Journal de L'Ancienne-Lorette et du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, était le président d'honneur de cette première édition. Était absent, Robert Labbé, le 4^{ème} gagnant du quatuor.

Michel Jeffrey, président de Suspensions & Ressorts Michel Jeffrey, remet un chèque de 6 500 \$ à Mme Léda Bouchard, vice-présidente du Comptoir de Frédéric. Elle est accompagnée de MM. Raymond Bélanger et Richard Girard, respectivement gérant et président du Comptoir de Frédéric.

Nathalie Lecompte
Agent immobilier

ESTIMATION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE
DE VOTRE PROPRIÉTÉ SANS **AUCUNE OBLIGATION** DE VOTRE PART!

Vos complices en immobilier
POUR VENDRE OU ACHETER

932-5445
955-4418

1^{er} COURTIER de la RÉGION
*Source: Chambre Immobilière de Québec.

ROYAL LEPAGE
Inter-Québec
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

L'Ancienne-Lorette



Prix révisé

2252, St-Jean-Baptiste
Style champêtre 24 X 25 + rallonge 5 X 10. Aucun voisin arrière, vue surplombant la rivière Lorette. Entrée indépendante au sous-sol. Détente assurée.



Prix révisé

1739, Turmel
Grand jumelé cottage, 3 chambres à l'étage, terrain paysagé, Économique en énergie 99\$/mois. Toiture 2004. Peut se libérer rapidement.

Cap-Santé



NOUVEAU

29, Lavallée
Bungalow possédant 3 chambres au rez-de-chaussée + 2 chambres au sous-sol. Aucun voisin arrière. Accès au fleuve.

Sainte-Foy



NOUVEAU

1485, Cantin
Maison mobile possédant 2 chambres, beaucoup de rénovations effectuées. Beaucoup d'inclus. Une visite vous convaincra. LIBRE IMMÉDIATEMENT.



NOUVEAU

1584, Cantin
Propriété soigneusement entretenue. Terrain intime avec grande véranda. Cage et jupe refaites. LIBRE RAPIDEMENT.



1467, Villon
Maison mobile avec grande véranda (10 X 30), beau terrain intime, 2 chambres possibilités d'une 3^e. Très propre.

Vendu en moins de 6 jours



NOUVEAU

1439, Villon, SAINTE-FOY
Maison modulaire de 23 ans. Finition de série tout gypse. Un des plus beaux terrains du parc. Prise de possession rapide.



NOUVEAU

12725, de Troyes, MONTCHÂTEL
Magnifique jumelé style cottage possédant 3 chambres à l'étage, cuisine rénovée en 2006. Terrain clôturé et paysagé avec goût. Secteur en demande.

NOUS RECHERCHONS

Propriété de moins de 10 ans, très bien entretenue possédant 2 chambres. Avec garage serait un atout. Budget jusqu'à 225 000\$.

Propriété possédant 1 revenu, avec garage. Client pré qualifié jusqu'à 200 000\$. Duplex avec ou sans garage. Prise de possession automne 2007.



Émile Loranger, ing.

MOT DU MAIRE

Enfin le Festival Loretain est à nos portes!

Le 18 août prochain, se tiendra la deuxième version du Festival Loretain de notre ville retrouvée.

L'an dernier, l'événement a connu un succès au-delà de nos espérances et les commentaires reçus témoignent de l'appréciation de la population lorettaine pour cette fête populaire. Cette année, plusieurs ajustements ont été apportés afin que nous puissions répondre aux attentes de TOUS, que ce soit les très jeunes, les adolescents, les parents et les grands-parents.

Le succès d'un tel événement repose cependant uniquement sur la très grande participation de la population... Sans votre présence, tout ça ne sert à rien... C'est notre fête alors, allons-y.

Il reste à souhaiter que dame nature participe avec nous, accompagnée de son prince charmant le SOLEIL, et alors le succès sera retentissant. Je vous convie donc nombreux à venir fêter en famille avec nous, une belle occasion de rencontrer vos concitoyens tout en s'amusant.

Bon Festival ! Bonne Fête lorettaine !

Bienvenue chez-vous! Merci d'être là.

À SURVEILLER
Programmation
complète distribuée
par la poste dans la
semaine du 6 août

Le Festival Loretain

Le samedi 18 août 2007



Desjardins
 Caisse populaire
 du Piémont Laurentien

CARO
 COIFFURE
 1480 SAINT-LUC, L'ANCIENNE-LORETTE
 879-7833

DQ
 Dairy Queen

S
 Condamnement plastique
 pour les femmes

Josée Verner
 Députée de Louis-Saint-Laurent

Assemblée Nationale
 Québec
 Éric Caire,
 Député de La Pénitence

CHOI 98.1
 Radio

Loblaws
 L'ANCIENNE-LORETTE
 1201, BOUL. DUPLESSIS

GÉLY
 CONSTRUCTION INC.

chez CORA

Proxim
 Patrick Allard

le JOURNAL de
 L'Ancestrale-Lorette
 Le Journal d'information | www.journ-al.ca

OFOCUS, QUINCAILLERIE GAUVIN, IMPRESSIONS BLEU-NUIT et L'ÉCOLE DE MUSIQUE ORPHEUS

Merci à nos précieux commanditaires

PROGRAMMATION

des loisirs

Automne 2007 • Hiver 2008

INFORMATIONS GÉNÉRALES

INSCRIPTION, COÛT ET MODALITÉ DE PAIEMENT
Les formulaires d’inscription sont disponibles à l’hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin ainsi que sur le site Internet: www.lancienne-lorette.org

Utiliser et compléter le formulaire requis pour le type d’activité et le transmettre accompagné du paiement total par chèque, daté du jour de l’envoi, à l’adresse précisée sur le formulaire. **Le chèque doit être libellé soit, au nom de la Ville de L’Ancienne-Lorette ou de l’organisme concerné.** Inscription par la poste ou à l’hôtel de ville ainsi qu’au kiosque du Service des loisirs lors du Festival Loretain. Aucune inscription par téléphone.

FORMULAIRES

ACTIVITÉS CULTURELLES, ARTISTIQUES ET SPORTIVES (peinture à l’huile et acrylique, peinture sur bois, vitrail, ateliers la grenouillère, gardiens avertis, cardio-roulant, step et workout (combo), tai-chi, Gong Fu Shaolin, massage pour bébé, horticulture, guitare, activités parents enfants et vos finances personnelles de A à Z) : **utiliser le formulaire d’inscription général, libeller votre chèque à l’ordre de la Ville de L’Ancienne-Lorette et poster le tout à l’hôtel de ville à l’adresse précisée sur le formulaire.**

TEMPS-DANSE: utiliser le formulaire identifié Temps-Danse, libeller votre chèque à Temps-Danse et poster le tout à l’adresse précisée sur le formulaire.

KARATÉ KYOSHINDO: utiliser le formulaire identifié Karaté Kyoshindo, libeller votre chèque à l’ordre de Karaté Kyoshindo et poster le tout à l’adresse indiquée sur le formulaire.

SPORTS DE GLACE (ringuette, patinage artistique, patinage sportif et hockey) : utiliser le formulaire identifié au nom de l’association

qui offre l’activité choisie et libeller votre chèque au nom de cette association. Poster le tout à l’adresse indiquée sur le formulaire.

Une confirmation d’inscription pour les activités sportives, culturelles et artistiques sera transmise aux participants avant le 14 septembre 2007 pour la session d’automne et avant le 11 janvier 2008 pour la session d’hiver. Chaque organisme contactera ses participants. Si applicables, les taxes, TPS et TVQ, sont incluses dans le coût d’inscription. Par souci pour l’environnement, ceux qui désirent recevoir leur confirmation d’inscription par courriel, veuillez indiquer l’adresse sur votre formulaire.

DATE LIMITE D’INSCRIPTION

La date limite pour recevoir les inscriptions pour la session d’automne est le 7 septembre 2007 et le 4 janvier 2008 pour la session d’hiver.

TARIFICATION NON-RÉSIDENTS

Selon la politique de tarification de la Ville de L’Ancienne-Lorette, les non-résidents de 18 ans et plus doivent déboursier un montant additionnel de 25 % sur le coût d’inscription. En raison d’une entente particulière, les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures ne sont pas assujettis à la tarification additionnelle. Cette politique s’applique également aux organismes Temps-Danse et Karaté Kyoshindo.

TARIFICATION AÎNÉS (RÉSIDENTS SEULEMENT)

Les résidents de 65 ans et plus ont droit à une réduction de 50 % sur le coût de l’inscription.

REMBOURSEMENT

Pour les activités offertes par le Service des loisirs, toute demande de remboursement sera considérée pour une raison majeure. La demande doit inclure la raison et doit être accompagnée de pièce(s) justificative(s). Pour les organismes, se référer à leur politique de remboursement.

Pour tous renseignements, n’hésitez pas à contacter le Service des loisirs au 872-9811.

DURÉE DE LA SESSION

Se référer à chacune des activités. Prenez note que les activités sont suspendues du dimanche 24 février au samedi 1^{er} mars 2008 (semaine de relâche) ainsi que le vendredi 21 et lundi 24 mars 2008 (fin de semaine de Pâques).

NOMBRE DE PARTICIPANTS REQUIS

Un nombre minimum de participants est fixé pour plusieurs activités. Le Service des loisirs se réserve le droit d’annuler une activité si le nombre d’inscriptions n’est pas atteint.

LIEUX DES ACTIVITÉS

MAISON DE LA CULTURE
(sous-sol, bibliothèque Marie-Victorin)
1635, rue Notre-Dame

POLYVALENTE DE L’ANCIENNE-LORETTE
1801, rue Notre-Dame

AMPHIGLACE MARIO-MAROIS
1300, rue de l’Amphiglace

ÉCOLE LE RUISSELET
1745, rue Saint-Oliver

PAVILLON NOTRE-DAME
1591, rue Notre-Dame

CENTRE COMMUNAUTAIRE
(Parc de la Rivière)
1315, rue des Loisirs

ACTIVITÉS

culturelles et artistiques

PEINTURE À L’HUILE ET ACRYLIQUE *pour adultes débutants et avancés*
Apprentissage des techniques de la peinture à l’huile et à l’acrylique. Enseignement adapté au participant.

Responsable : Johanne St-Cyr, 877-6800

Durée : 12 semaines débutant les 18 et 19 septembre 2007
14 semaines débutant les 15 et 16 janvier 2008

Horaire : GROUPE 1 - mardi de 13 h à 16 h GROUPE 2 - mardi de 19 h à 22 h
GROUPE 3 - mercredi de 13 h à 16 h GROUPE 4 - mercredi de 19 h à 22 h

Coût : **SESSION AUTOMNE** - résident : 140 \$ / non-résident : 175 \$
SESSION HIVER - résident : 163 \$ / non-résident : 203,75 \$

Endroit : CENTRE COMMUNAUTAIRE

PEINTURE SUR BOIS *pour adultes*
Plusieurs techniques sont proposées et expérimentées. Les participants ont le choix de réaliser des projets personnels et communs. Groupe avancé : poursuite des apprentissages. Le matériel de base au montant approximatif de 50 \$ est aux frais du participant. La liste de matériel sera fournie en même temps que la confirmation de l’activité.

Responsable : Manon L’Hérault, 877-6987

Durée : 12 semaines débutant le 17 septembre 2007
14 semaines débutant le 14 janvier 2008

Horaire : GROUPE 1 (avancé) - lundi de 13 h à 16 h
GROUPE 2 (débutant) - lundi de 18 h 30 à 21 h 30

Coût : **SESSION AUTOMNE** - résident : 140 \$ / non-résident : 175 \$
SESSION HIVER - résident : 163 \$ / non-résident : 203,75 \$

Endroit : MAISON DE LA CULTURE

VITRAIL *pour adultes*
Le participant s’initiera à la coupe de verre et à l’assemblage par soudure des pièces coupées et réalisera un vitrail en procédant étape par étape pour en arriver à un produit fini. Le coût du matériel de base à prévoir est d’environ 75 \$.

Responsable : Michel Perron, 872-4667

Durée : 12 semaines débutant le 19 septembre 2007
14 semaines débutant le 16 janvier 2008

Horaire : GROUPE 1 - mercredi de 13 h 30 à 16 h
GROUPE 2 - mercredi de 19 h à 21 h 30

Coût : **SESSION AUTOMNE** - résident : 171 \$ / non-résident : 213,75 \$
SESSION HIVER - résident : 199,50 \$ / non-résident : 249,50 \$

Endroit : MAISON DE LA CULTURE

LA GRENOUILLÈRE *pour 3 ans et plus*
*Votre enfant veut s’amuser, se faire de nouveaux amis! L’atelier La Grenouillère répondra à ses désirs. Les ateliers ont comme objectifs de développer les habiletés de l’enfant, d’éveiller sa curiosité et d’apprendre tout en s’amusant. Nous accueillons les enfants de 3 à 5 ans pour deux ou trois demi-journées par semaine. ** Possibilité de 5 demi-journées***

Responsable : Sonia Boucher, 872-7884

Durée : 12 semaines débutant le 17 septembre 2007
14 semaines débutant le 14 janvier 2008

Horaire : GROUPE 1 - 3 1/2 ans à 4 ans (2 fois/sem.) - mardi et jeudi de 9 h à 11 h 15
GROUPE 2 - 4 à 5 ans (3 fois/sem.) - lundi, mercredi et vendredi de 9 h à 11 h 15

Coût : **SESSION AUTOMNE** - 138 \$ (2 fois/sem.) / 207 \$ (3 fois/sem.)
SESSION HIVER - 160 \$ (2 fois/sem.) / 240 \$ (3 fois/sem.)

Endroit : MAISON DE LA CULTURE

GARDIENS AVERTIS *pour 11 ans et plus*
Ce cours, élaboré et accrédité par la Croix-Rouge, vise l’acquisition de connaissances au développement de l’assurance et des aptitudes nécessaires au rôle de gardien. Des notions en secourisme sont intégrées au programme et dispensées par des secouristes accrédités. Les participants doivent apporter leur lunch le jour de la formation.

Responsable : Secours M. V., 286-4147

Groupe d’âge : 11 ans et plus

Durée : **SESSION AUTOMNE** - 1 journée, le samedi 13 octobre 2007
SESSION HIVER - 1 journée, le samedi 9 février 2008

Horaire : 8 h 30 à 16 h 30

Coût : 45 \$

Endroit : CENTRE COMMUNAUTAIRE

VOS FINANCES PERSONNELLES DE A à Z *pour adultes*
Ce cours a comme objectif d’initier les gens à la gestion et à la compréhension de leur situation financière personnelle. Pour ce faire, nous survolerons les sept domaines d’intervention en planification financière et nous nous attarderons sur ce qui a le plus d’impact sur les finances personnelles des participants. Il ne s’agit pas d’un cours magistral, mais interactif où la participation et les questions des participants seront d’une très grande importance. Comme il s’agit d’un cours d’initiation, aucune notion en planification financière n’est nécessaire à la compréhension de ce cours.

Responsable : Michel Laliberté, CA, 847-4474

Durée : 12 semaines débutant le 17 septembre 2007
14 semaines débutant le 14 janvier 2008

Horaire : lundi de 19 h 30 à 21 h

Coût : **SESSION AUTOMNE** - résident : 50 \$ / non-résident : 62,50 \$
SESSION HIVER - résident : 59 \$ / non-résident : 73,75 \$

Endroit : MAISON DE LA CULTURE

GUITARE *pour 6 ans et plus*
Apprenez la guitare tout en vous amusant! La Ville de L’Ancienne-Lorette vous offre un cours de groupe pour débutant adapté aux besoins des jeunes. Le programme propose 12 cours progressifs visant à développer les facultés musicales de l’enfant. À travers un répertoire populaire, les élèves apprendront la lecture de partitions (mélodies) et les accords d’accompagnement. L’élève doit fournir sa guitare acoustique, sinon une guitare est disponible en location au coût de 75 \$ pour la session.

Responsable : Jonathan Guérette, 871-2333

Durée : 12 semaines débutant le 19 septembre 2007
14 semaines débutant le 16 janvier 2008

Horaire : mercredi de 19 h 30 à 21 h

Coût : **SESSION AUTOMNE** - résident : 120 \$ / non-résident : 150 \$
SESSION HIVER - résident : 140 \$ / non-résident : 175 \$

Endroit : MAISON DE LA CULTURE

ATELIERS D’HORTICULTURE *pour adultes*
Les 3 ateliers suivants porteront sur les travaux horticoles d’automne à réaliser chez soi. Les ateliers auront pour sujet : les « sept » saisons à Québec, la rusticité des végétaux, dormance et le processus d’endurcissement.

Responsable : Francine Bilodeau, 847-5417
Durée : 3 semaines
Horaire : jeudi de 19 h à 21 h (20 et 27 septembre ainsi que le 4 octobre 2007)
Coût : résident : 50 \$ / non-résident : 63 \$
Endroit : CENTRE COMMUNAUTAIRE

NOUVEAUTÉ

ACTIVITÉS PARENTS ENFANTS *pour enfants de 5 à 12 ans.* *Nous vous donnons l’opportunité de pratiquer des activités qui bougent avec votre enfant. Les activités sont planifiées pour les enfants, cependant le parent prend une part active dans le divertissement organisé. Ce cours est très varié, il est inspiré du concept 0-5-30 : sport de ballons, jeux d’habileté, échauffement et beaucoup plus.*

Responsable : à confirmer
Durée : 12 semaines débutant le 22 septembre 2007 / 14 semaines débutant le 19 janvier 2008
Horaire : samedi de 10 h à 11 h
Coût : **SESSION AUTOMNE** - résident : 55 \$ / non-résident : 69 \$
SESSION HIVER - résident : 65 \$ / non-résident : 81,25 \$
Endroit : PAVILLON NOTRE-DAME

NOUVEAUTÉ

CONFÉRENCES POUR TOUS

NOUVEAUTÉS

HORTICULTURE Titre : <i>Les bulbes dans l’aménagement</i> Conférencière : Francine Bilodeau Date : le jeudi 13 septembre 2007 Heure : 19 h 30 à 21 h 30 Endroit : SALLE LIONEL-ALLARD (Bibliothèque Marie-Victorin)	0-5-30, SUIVI D’UNE MARCHÉ DANS LES SENTIERS BOISÉS DU PARC DE LA RIVIÈRE Titre : <i>Définition du concept du 0-5-30, qu’en est-il exactement de ce concept?</i> Conférencière : Monique Bernier Date : le samedi 6 octobre 2007 Heure : 13 h à 14 h, marche de 14 h à 14 h 30 Endroit : CENTRE COMMUNAUTAIRE	ORNITHOLOGIE Titre : <i>Aménagement d’un jardin d’oiseaux chez soi</i> Conférencier : Gilles Paradis Date : le jeudi 15 novembre 2007 Heure : 19 h à 20 h 30 Endroit : SALLE LIONEL-ALLARD (Bibliothèque Marie-Victorin)	GÉNÉALOGIE Titre : <i>On est tous un peu cousin!</i> Conférencier : Paul-André Dubé Date : le samedi 15 décembre 2007 Heure : 13 h à 15 h Endroit : SALLE LIONEL-ALLARD (Bibliothèque Marie-Victorin)
--	--	---	--

ACTIVITÉS

sportives

BADMINTON *pour adultes.* *Débutant :* initiation aux techniques de base. *Intermédiaire :* techniques et stratégies du jeu en double. *Avancé :* axé sur la compétition (calibre C) pour raffiner le jeu en double.

Responsable : Gilles Pageau, 871-4866
Durée : 12 semaines débutant les 17, 18 et 19 septembre 2007
14 semaines débutant les 14, 15 et 16 janvier 2008
Horaire : DÉBUTANT - mardi de 21 h à 23 h

NOUVEAUTÉ

INTERMÉDIAIRE – lundi de 21 h à 23 h
AVANCÉ – mercredi de 21 h à 23 h
Coût : **SESSION AUTOMNE** - résident : 45 \$ / non-résident : 56,26 \$
SESSION HIVER - résident : 50 \$ / non-résident : 62,50 \$
Endroit : POLYVALENTE, GYM. 1580-1590

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE *pour adultes*
Échauffement, jogging ou marche, exercices musculaires, volleyball et sorties plein air (facultatives).

Responsable : Gilles Pageau, 871-4866
Durée : 12 semaines débutant les 17 et 19 septembre 2007
14 semaines débutant les 14 et 16 janvier 2008
Horaire : GROUPE 1 - lundi de 19 h 30 à 21 h / GROUPE 2 - mercredi de 19 h 30 à 21 h
Coût : **SESSION AUTOMNE**
résident : 30 \$ (1 fois/sem.) / non-résident : 37,50 \$ (1 fois/sem.)
résident : 60 \$ (2 fois/sem.) / non-résident : 75 \$ (2 fois/sem.)
SESSION HIVER
résident : 35 \$ (1 fois/sem.) / non-résident : 43,75 \$ (1 fois/sem.)
résident : 70 \$ (2 fois/sem.) / non-résident : 87,50 \$ (2 fois/sem.)
Endroit : POLYVALENTE, GYM. 1580-1590

PHYSI-FORME *pour adultes*
Période d’échauffement en profondeur, assouplissement, musculation, routines rythmiques d’aérobic, marche rapide, étirement et relaxation profonde par la voie de l’énergie vitale, le tout sur une musique rythmée.

Responsable : Lise Belleau, 871-0144
Durée : 26 semaines débutant le 19 septembre 2007 pour 12 semaines et le 16 janvier 2008 pour 14 semaines
Horaire : mercredi de 19 h 30 à 21 h
Coût : résident : 280 \$ / non-résident : 350 \$
Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

STEP ET WORKOUT & COMBO-MUSCULAIRE *pour adultes.* *Ce programme sur musique vise à maintenir ou à améliorer la condition physique générale. La séance débute par des exercices d’échauffement. Ensuite, des enchaînements de mouvements et de déplacements avec ou sans le step. Des exercices de renforcement musculaire avec ou sans équipement permettent ainsi de raffermir et de tonifier les différents groupes musculaires. Des étirements et une période de détente terminent la séance.* **COMBO-MUSCULAIRE :** entraînement dynamique varié et soutenu incluant l’échauffement et exercices musculaires avec step, poids et élastiques.

Responsable : Rest’Actif, 834-7312
Durée : 12 semaines débutant les 18 et 20 septembre 2007
14 semaines débutant les 15 et 17 janvier 2008
Horaire : GROUPE 1 - mardi de 19 h à 20 h, STEP / GROUPE 2 - mardi de 20 h à 21 h, CARDIO
GROUPE 3 - jeudi de 19 h à 20 h, CARDIO
GROUPE 4 - jeudi de 20 h à 21 h, COMBO-MUSCULAIRE

NOUVEAUTÉ

Coût : **SESSION AUTOMNE**
résident : 52 \$ (1 fois/sem.) / non-résident : 65 \$ (1 fois/sem.)
résident : 82 \$ (2 fois/sem.) / non-résident : 102,50 \$ (2 fois/sem.)
SESSION HIVER
résident : 61 \$ (1 fois/sem.) / non-résident : 76,25 \$ (1 fois/sem.)
résident : 96 \$ (2 fois/sem.) / non-résident : 120 \$ (2 fois/sem.)
Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

TAI-CHI *pour adultes.* *Le tai-chi est une discipline qui apporte relaxation et détente. La petite forme (Wu) est un préalable comprenant 33 mouvements. Combinés à la technique respiratoire, ces mouvements sont exécutés lentement, doucement et de façon continue afin de conserver ou de développer bien-être et santé. La longue forme comprend 87 mouvements. Elle s’adresse aux participants ayant déjà pratiqué la petite forme du même style.*

Responsable : Réjean Paquette, 663-7299
Durée : 12 semaines débutant les 17 et 19 septembre 2007
14 semaines débutant les 14 et 16 janvier 2008
Horaire : GROUPE 1 - PETITE FORME, lundi de 9 h à 10 h 30 (MAISON DE LA CULTURE)
GROUPE 2 - PETITE FORME, mercredi de 19 h à 20 h 30 (PAV. NOTRE-DAME)
GROUPE 3 - LONGUE FORME, mercredi de 20 h 30 à 22 h (PAV. NOTRE-DAME)
GROUPE 4 - LONGUE FORME, lundi de 10 h 30 à 12 h (MAISON DE LA CULTURE)
Coût : **SESSION AUTOMNE** - résident : 114 \$ / non-résident : 142,50 \$
SESSION HIVER - résident : 133 \$ / non-résident : 166,25 \$

GYMNASTIQUE DE RÉCRÉATION *pour jeunes de 4 à 6 ans*
Apprivoiser les appareils et engins : poutre, mouton sautoir, tremplin, anneaux, minitrampoline, ballons, massues et cerceaux. Développer la souplesse, l’équilibre, la motricité et la créativité en groupe sur une musique rythmée.

Responsable : Gabrielle Nolet, 877-9860
Durée : 26 semaines débutant le 17 septembre 2007 pour 12 semaines et le 14 janvier 2008 pour 14 semaines
Horaire : lundi de 18 h 30 à 19 h 30
Coût : 174 \$
Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

GYMNASTIQUE SPORTIVE ET RYTHMIQUE *pour jeunes de 7 à 12 ans*
Niveau intermédiaire : développer la souplesse, l’équilibre et l’habileté aux appareils. Routines imposées au sol, à la poutre, au cheval de saut, au mouton sautoir, au tremplin et au minitrampoline. Circuits gymniques avec les engins. Pour s’inscrire à ce niveau, il faut avoir participé à une année de gymnastique de récréation.

Niveau avancé : développer l’agilité, l’équilibre et la coordination des figures rythmiques imposées au sol, à la poutre telles que les pivots, les élans, les sauts, les tours, les ondes et les combinaisons à mains libres ou avec engins (ballons, cerceaux, cordes, massues, rubans et tambourins). Pour s’inscrire à ce niveau, avoir de l’expérience en gymnastique, être assidu, discipliné, dynamique et créatif.

Responsable : Gabrielle Nolet, 877-9860
Durée : 26 semaines débutant le 21 septembre 2007 pour 12 semaines et le 18 janvier 2008 pour 14 semaines
Horaire : vendredi de 18 h 30 à 20 h
Coût : 250 \$
Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

CARDIO-ROULANT *pour mamans (anciennement cardio-poussette)*
Activité physique pour les nouvelles mamans accompagnées de leur poupon qui veulent se remettre en forme. Pousser la poussette avec échauffement, marche rythmée ponctuée d’exercices variés en plein air en se faisant de nouvelles amies. Les bébés doivent être âgés de 2 semaines (accouchement sans complication) ou de 4 à 6 semaines (accouchement par césarienne ou avec complication). L’âge maximum est de 12 mois.

Responsable : Nathalie Allemand, 657-5587
Durée : 10 semaines débutant les 18 et le 20 septembre 2007
10 semaines débutant les 19 et 21 février 2008
Horaire : GROUPE 1 - mardi de 10 h 30 à 11 h 30 / GROUPE 2 - jeudi de 10 h 30 à 11 h 30
Coût : **SESSION AUTOMNE ET HIVER**
résident : 55 \$ (1 fois/sem.) / non-résident : 68,75 \$ (1 fois/sem.)
résident : 110 \$ (2 fois/sem.) / non-résident : 137,50 \$ (2 fois/sem.)
Endroit : POINT DE RENCONTRE À L'AMPHIGLACE MARIO-MAROIS, PARC DE LA RIVIÈRE

MASSAGE POUR BÉBÉ. *Le massage pour bébé amène le parent à être en contact intime avec son enfant. Les bienfaits du massage sont multiples : aide à soulager les tensions, les coliques et les petits maux; stimule et régularise le système immunitaire, circulatoire, nerveux, etc. Développe le lien d’attachement et la relation parent enfant.*

Responsable : Nathalie Allemand, 657-5587
Durée : 5 semaines débutant le 18 septembre et le 23 octobre 2007
5 semaines débutant le 15 janvier et le 19 février 2008
Horaire : mardi 13 h 30 à 15 h
Coût : **SESSION AUTOMNE**
résident : 55 \$ / non-résident : 68,75 \$
SESSION HIVER
résident : 55 \$ / non-résident : 68,75 \$
Endroit : MAISON DE LA CULTURE

NOUVEAUTÉ

GONG FU SHAOLIN *pour tous*
Venez étudier les arts martiaux chinois du Temple Shaolin avec Shifu (maître) Pierre-Oliver Gagnon qui a vécu et qui s’est entraîné en Chine pendant 3 ans et qui a plus de 8 ans d’expérience en arts martiaux chinois. Vous serez initiés au Gong Fu Shaolin par la pratique des formes à mains nues, de l’autodéfense, des armes, de la maîtrise du souffle et des exercices de santé. Cela vous permettra de pousser vos limites, d’avoir une discipline, de découvrir une passion, d’apprendre une culture et bien d’autres. Des gens de tous les âges peuvent le pratiquer. Bienvenue à toutes et à tous!

Responsable : Pierre-Olivier Gagnon, 871-0758
Durée : 12 semaines débutant le 17 septembre 2007
14 semaines débutant le 14 janvier 2008
Horaire : GROUPE 1 - lundi de 19 h à 21 h
GROUPE 2 - vendredi de 19 h à 21 h
Coût : **SESSION AUTOMNE** - résident : 112 \$ / non-résident : 140 \$
SESSION HIVER - résident : 130 \$ / non-résident : 162,50 \$
Endroit : CENTRE COMMUNAUTAIRE

Temps-Danse

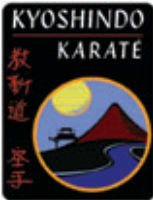
Horaire : vendredi de 20 h à 21 h

\$ NOUVEAUTÉ

NOUVEAUTÉ

KARATÉ *Kyoshindo* et SPORTS *de glace*

CLUB DE KARATE KYOSHINDO



Le Club de Karaté Kyoshindo est un organisme à but non lucratif reconnu par la Ville de L'Ancienne-Lorette. Le Club, voué au développement et à la promotion du karaté, fête son 25^e anniversaire d'existence en 2007. Depuis 1982, le fondateur de l'école, monsieur Jacques Labrecque, ceinture noire 6^e dan, a initié plus de 4 500 adeptes et formé plus de 40 ceintures noires. Le Club offre des cours de karaté, d'autodéfense et de maniement d'armes, à différents niveaux, sous la supervision de professeurs qualifiés.

INSCRIPTION SESSION AUTOMNE 2007

Date : samedi, 18 août 2007 de 9 h à 16 h
Endroit : site du Festival Loretain au kiosque du Club de Karaté Kyoshindo

INSCRIPTION SESSION HIVER 2008

Date : jeudi, 29 novembre 2007 de 18 h 30 à 21 h
Endroit : école des Hauts-Clochers, au gymnase du pavillon Notre-Dame

POUR INFORMATION

M. Jacques Labrecque ou Mme Michelle Painchaud du lundi au vendredi après 18 h et le samedi de 8 h à 21 h au 871-7334.
Site Internet : www.karatekyoshindo.com

UNIFORME

L'achat du kimono et de l'écusson sont à la charge du participant au coût de 55 \$.

ENDROIT DES COURS

Tous les cours se donnent à l'école des Hauts-Clochers au gymnase du pavillon Notre-Dame.

DURÉE ET DÉBUT DES SESSIONS

SESSION AUTOMNE

Durée de 12 semaines débutant soit le 11/15 septembre 2007.

SESSION HIVER

Durée de 14 semaines (JUNIOR ET SÉNIOR) et durée de 12 semaines (BOUT DE CHOU ET SAMEDI-JEUNESSE) débutant soit le 8/12 janvier 2008.

REMBOURSEMENT

Toute demande de remboursement, pour cause majeure, doit être transmise aux responsables du Club de Karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette. La politique du Service des loisirs s'applique.

KARATÉ (BOUT DE CHOU)

Initiation aux techniques de base

Clientèle : 5 ans

Niveau : débutant

Horaire : samedi, 9 h 30 à 10 h 30

SESSION AUTOMNE : 70 \$

SESSION HIVER : 70 \$

KARATÉ SAMEDI-JEUNESSE

Initiation aux techniques de base

Clientèle : 6 à 8 ans

Niveau : débutant et avancé

Horaire : samedi, 9 h 30 à 10 h 30

SESSION AUTOMNE : 70 \$

SESSION HIVER : 70 \$

KARATÉ JUNIOR

Initiation et pratique

Clientèle : 8 à 13 ans

Niveau : débutant et avancé

Horaire : mardi et jeudi, 18 h 45 à 19 h 45

SESSION AUTOMNE : 75 \$

SESSION HIVER : 88 \$ (150 \$ pour les 2 sessions)

KARATÉ SÉNIOR

Initiation et pratique

Clientèle : 14 ans et plus

Niveau : débutant et avancé

Horaire : mardi et jeudi, 20 h à 21 h 30

SESSION AUTOMNE : 85 \$

SESSION HIVER : 100 \$ (170 \$ pour les 2 sessions)

HOCKEY L'ANCIENNE-LORETTE

L'Association de hockey mineur L'Ancienne-Lorette a le mandat de l'organisation du hockey au niveau de la ville. Dans les divisions de compétition, il y a regroupement des organisations.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 18 AOÛT 2007.

DIVISION	ÂGES	DATES (naissance)	COÛT (txs incl.)
Prénovice	4 à 7 ans	entre le 01/10/2000 et le 30/09/2003	140 \$
Novice	7 à 9 ans	entre le 01/10/1998 et le 30/09/2000	190 \$
Atome	9 à 11 ans	entre le 01/10/1996 et le 30/09/1998	220 \$
Pee-wee	11 à 13 ans	entre le 01/10/1994 et le 30/09/1996	220 \$
Bantam	13 à 15 ans	entre le 01/10/1992 et le 30/09/1994	225 \$
Midjet	15 à 17 ans	entre le 01/01/1990 et le 30/09/1992	225 \$
Junior	18 à 20 ans	entre le 01/01/1987 et le 01/01/1989	250 \$

Les divisions « **Prénovice** » et « **Novice** » suivront le programme « Méthode d'Apprentissage de Hockey sur Glace (MAHG) » et la division « **Atome** » le « Programme d'Initiation au Jeu d'Équipe (PIJE) ». La division « **Junior** » sera organisée seulement si le nombre d'inscriptions est suffisant et selon la disponibilité des heures de glace. Un maximum de 4 joueurs de 21 ans par équipe est admissible.

TARIFICATION SPÉCIALE

Famille : réduction de 25 % pour le 2^e enfant; le 3^e enfant et plus 50 %.

Catégories compétitives : les joueurs et joueuses qui évolueront dans des équipes de calibre double lettres devront défrayer les coûts supplémentaires suivants: 175 \$ pour BB et CC; 250 \$ pour AA. Un dépôt de 30 \$ est obligatoire pour le chandail des catégories CC et BB.

DÉBUT DES ACTIVITÉS

Les activités pour la « Méthode d'Apprentissage de Hockey sur Glace (MAHG) » débutent vers le 26 août. Les joueurs inscrits recevront un appel téléphonique pour préciser la date, l'heure et le lieu de la première séance d'activité.

ÉQUIPEMENT

L'équipement complet est requis aux frais du participant : chandail de pratique et bas aux couleurs des Mustangs. Un dépôt remboursable de 30 \$, en plus du coût d'inscription, est exigé par joueur pour les chandails rouges et blancs.

DEMANDE DE REMBOURSEMENT

Toute demande de remboursement, pour cause majeure, doit être adressée par la poste à : Hockey L'Ancienne-Lorette (HAL), 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. Aucun remboursement après le 31 janvier 2008.

POUR INFORMATION

MAHG à junior : M. Paul Forest au 872-9481.
Divisions compétitives : M. Yvon Gagnon au 871-4802.
Site Internet : www.halmustangs.qc.ca

PERSONNEL RECHERCHÉ

Directeur de division, entraîneurs, adjoints et conseiller technique des gardiens : communiquez avec monsieur Yvon Gagnon au 871-4802.

Arbitres : cours d'accréditation requis aux frais du candidat. Veuillez communiquer avec François Larochelle au 658-1157. Courriel : flarochelle@webnet.qc.ca

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE (CPA DE L'ANCIENNE-LORETTE)

Les programmes offerts au CPA sont conformes aux normes de Patinage Canada et dispensent aux patineurs les techniques de base s'appliquant à la pratique du patinage de tout genre : récréatif, base pour le hockey et artistique. Les groupes sont supervisés par des entraîneurs professionnels secondés par des assistants de programme qui sont des patineurs du club de 12 ans et plus.

CATÉGORIES, PRÉREQUIS ET COÛT D'INSCRIPTION PATINAGE PLUS

Apprentissage de la base du patin selon les sept étapes du programme de Patinage Canada. Équipement requis : port du casque (fortement recommandé pour les débutants), vêtements confortables, mitaines ou gants, patins bien affûtés qui tiennent bien la cheville.

Groupe 3 1/2 à 4 1/2 ans (débutant)

Prenez note que l'entraîneur responsable peut décider d'un reclassement au courant de l'année.

Horaire : samedi, 12 h 20 à 13 h 20

Coût : 80 \$ + 25 \$ (voir *) / **Début** : 15 septembre 2007

Groupe 5 ans et plus et patineurs inscrits l'année précédente dans le groupe patinage plus

Horaire : mercredi, 18 h 30 à 19 h 20 et samedi de 12 h 20 à 13 h 20

Coût : 110 \$ + 25 \$ (voir *) / **Début** : 12 septembre 2007

JUNIOR

Cette catégorie concerne tous ceux et celles qui débutent ou désirent poursuivre leur apprentissage en cours privés. Elle regroupe les patineurs aspirants préliminaires (sans test, mais qui aspirent aux tests préliminaires en danse, style libre, habiletés), les préliminaires (qui ont réussi leur test préliminaire) ainsi que les juniors bronze qui viennent de réussir leur test (moins d'un an).

Horaire : lundi, 16 h 30; mercredi, 17 h 30; samedi 8 h 30

Coût : 125 \$ (voir *) / **Début** : 5 septembre 2007

Prenez note que pour les juniors bronze qui viennent de réussir leur test, il y a possibilité d'ajouter 1 séance de pratique par semaine avec les seniors, soit le vendredi soir à 17 h. (4^e séance : coût = 140 \$).

Junior 3 fois/semaine : coût = 125 \$

Junior 4 fois/semaine : coût = 140 \$

SÉNIOR

Cours privés. Cette catégorie concerne les patineurs qui ont passé leur test junior bronze depuis 1 an (la date du test détermine le groupe) et les seniors bronze et plus.

Horaire : lundi, 18 h 20; mercredi, 16 h 30; vendredi, 17 h et samedi, 10 h 20

Coût : 140 \$ + 25 \$ (voir *) / **Début** : 5 septembre 2007

ADULTE

Patineurs adultes, 18 ans et plus, qui désirent apprendre ou poursuivre les rudiments du patinage artistique. Le patineur est responsable de se trouver un entraîneur par lui-même. Une liste d'entraîneurs est disponible sur le site du club.

Horaire : samedi, 11 h 20 à 12 h 10

Coût : 80 \$ / **Début** : 8 septembre 2007

TARIFICATION

- La tarification comprend l'affiliation à Patinage Canada et à l'Association des clubs de patinage artistique de la région de Québec, soit environ 30 \$ par patineur.
- Un patineur peut changer de catégorie en cours de saison. Il devra toutefois acquitter la différence du coût d'inscription, si cela s'applique.
- Tarification familiale : pour le 2^e enfant et plus, un rabais de 10 \$ est accordé par enfant.
- Un rabais de 25 \$ pour les patineurs qui participent au programme Sport-études.

* Prendre note qu'un montant de 25 \$ a été ajouté au prix d'inscription pour le financement des activités du club, car il n'y aura plus de campagne de financement durant l'année. Le montant de 25 \$ est obligatoire à tous les patineurs inscrits au CPA de L'Ancienne-Lorette. Les adultes ne sont pas concernés, car ils ne participent à aucune activité du club durant l'année.

INSCRIPTION

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 24 AOÛT 2007.

Faire parvenir la fiche d'inscription accompagnée d'un chèque, daté du jour de l'envoi, à l'ordre de Club de patinage artistique de L'Ancienne-Lorette à l'adresse suivante : Case Postale 5, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3M2.

MODALITÉS DE REMBOURSEMENT

Aucun remboursement ne sera accordé sauf dans le cas d'un déménagement ou sur présentation d'un certificat médical. Des frais de 35 \$ seront retenus. Toute demande doit se faire par la poste au: Club de Patinage Artistique de L'Ancienne-Lorette à l'adresse ci-dessus ou directement à un membre du comité.

RENSEIGNEMENTS

Madame Annie Thibodeau (en soirée) au 687-6293 ou madame Isabelle Vachon pour le patinage plus au 564-4013.

CLUB DE PATINAGE SPORTIF DE L'ANCIENNE-LORETTE

Le Club de patinage sportif vise l'apprentissage et le perfectionnement de techniques de patin dans le but d'améliorer les habiletés des jeunes par la pratique des sports de glace.

PATINAGE SPORTIF

FONCTIONNEMENT

- Les activités se déroulent tous les mardis du mois d'octobre à avril à l'Amphiglace Mario-Marois.
- Les jeunes reçoivent un cours à une fréquence d'une fois par semaine.
- Un adulte doit accompagner le jeune de catégorie « lutin » sur la glace.
- Dans la catégorie « écusson », les jeunes sont classés selon huit niveaux en fonction de leur habileté. Le nombre de places étant limité, le Club se réserve le droit de constituer une liste de réserve.
- Un horaire détaillé sera posté à chaque personne inscrite.
- Le coût d'inscription est majoré de 25 % pour les adultes non-résident.

ÉQUIPEMENT OBLIGATOIRE

L'équipement est aux frais du participant. Pour les jeunes: casque avec visière, protecteurs (cou, coudes et genoux), gants et patins de hockey. Pour les adultes: patins de hockey et casque.

Catégorie	Prérequis	Horaire (mardi)	Coût
Lutin	3-4 ans au 30/09	17 h à 17 h 30	45 \$
Écusson			
1 à 7 +	5 ans au 30/09	17 h 30 à 21 h	65 \$
Adulte	18 ans et +	20 h à 21 h	65 \$
SPÉCIAL			
3 enfants et plus de la même famille			140 \$

POWER SKATING

Pour garçons et filles, âgés de 10 ans et plus, qui détiennent l'écusson 5 et plus ou l'équivalent. Cours de « dynamique de patinage » offert, comme une école de hockey, du mois de septembre à la fin décembre. Ce cours s'adresse à tous les joueurs de hockey et de ringuette. Il permet de développer les qualités techniques de patinage dans un environnement se rapprochant le plus possible de leur activité sportive.

ÉQUIPEMENT REQUIS

Équipement de hockey ou de ringuette, aux frais du participant.

DURÉE ET COÛT D'INSCRIPTION

De septembre à la fin décembre. Le coût d'inscription est de 110 \$. Un minimum de 15 inscriptions est requis pour offrir l'activité. L'horaire est à déterminer.

INFORMATION ET REMBOURSEMENT

Pour information et remboursement, veuillez vous adresser au président, monsieur Charles Thibeault au 877-3504.

PERSONNEL RECHERCHÉ - MONITEURS

Le Club de patinage sportif de L'Ancienne-Lorette est à la recherche de moniteurs pour combler plusieurs postes disponibles.

Exigences :

- être âgé entre 13 et 20 ans;
- avoir de l'entregent et aimer les jeunes;
- être disponible, le mardi entre 17 h et 21 h;
- avoir suivi les cours du CPS et avoir réussi au moins l'écusson # 5 ou avoir une équivalence d'un autre programme de patinage.

Salaire à déterminer

Veuillez contacter monsieur Charles Thibault au 877-3504. Suite à une entrevue et une évaluation, une formation sera offerte aux candidat(e)s retenu(e)s.

PATINAGE FAMILIAL GRATUIT AMPHIGLACE MARIO-MAROIS

Du 6 septembre 2007 au 20 mars 2008.

Excepté les jours suivants : 13 septembre et 20 décembre 2007, les 3, 6, 7, 10, 13 et 17 janvier 2008 ainsi que le 7 février 2008.

HORAIRE LUNDI : 13 h 30 à 15 h
JEUDI : 13 h à 14 h - 18 h 30 à 19 h 30
DIMANCHE : 13 h à 14 h

HOCKEY LIBRE

AMPHIGLACE MARIO-MAROIS

Du 4 septembre 2007 au 20 mars 2008.

Excepté les jours suivants : 3, 8, 9 et 10 janvier 2008 ainsi que les 26, 27 et 28 février 2008.

HORAIRE MARDI : 10 h à 11 h 30
MERCREDI : 13 h à 15 h
JEUDI : 14 h à 15 h

COÛT

2,50\$ / joueur (résident) - 5 \$ / joueur (non-résident)

Prenez note que le casque et les gants sont obligatoires.

CORPS DE CADETS 2846 RICHELIEU

Vous recherchez une activité qui sort de l'ordinaire?

Vous aimez le plein air ou le sport?

Vous aimeriez faire partie d'une équipe de tir, d'orientation ou de biathlon?

Vous aimez la musique ou encore relever d'autres défis?

Venez nous rencontrer tous les vendredis au pavillon Saint-Charles de l'école des Hauts-Clochers entre 18 h 30 et 21 h 30.

Le Corps de cadets 2846 Richelieu L'Ancienne-Lorette est fait pour tous les jeunes entre 12 et 18 ans. Nous vous offrons toutes ces activités et plus encore. Aucuns frais d'inscription et l'uniforme est gratuit. **Vous voulez vous dépasser, vous faire de nouveaux amis et avoir du plaisir! Alors, venez nous rejoindre, nous vous attendons.**

Il y aura des périodes d'inscriptions intensives qui se dérouleront tous les vendredis de septembre et janvier au pavillon Saint-Charles de 18 h 30 et 21 h 30.

INFORMATION : Capitaine Felipe Marquez au 520-9421 ou au 872-4051.

ADRESSE INTERNET : www.cadets.net/est/2846armee



19^e GROUPE SCOUT L'ANCIENNE-LORETTE

Il faut être âgé entre 9 et 21 ans au 31 décembre 2007, garçon ou fille. Les jeunes pourront y vivre l'amitié, la complicité et l'entraide lors des réunions et des camps, le dépassement de soi ou encore la satisfaction d'avoir aidé quelqu'un en faisant une B.A. (bonne action).

Prenez note qu'une attention très particulière est apportée au recrutement des animateurs. L'intégrité des adultes qui accompagnent les jeunes est primordiale et plusieurs d'entre eux possèdent une formation en secourisme.

INSCRIPTION

Le mardi 4 septembre de 19 h à 21 h, au centre communautaire sur le terrain des loisirs (parc de la Rivière).

COÛT

190 \$ par enfant (louveteaux et éclaireurs).
120 \$ pour les pionniers.

Un rabais est accordé par famille de plus d'un enfant inscrit. À noter que le coût de l'inscription inclut les frais afférents aux 3 camps (automne, hiver et été). Possibilité de payer en trois versements égaux en fonction des dates suivantes : 4 septembre 2007, 1^{er} novembre 2007 et 1^{er} février 2008. Les trois chèques devront être remis le soir de l'inscription.

INFORMATION : Lyne Lachance, chef de groupe au 877-3530, après 19 h.



CERCLE DE FERMIERES DE L'ANCIENNE-LORETTE

Vous avez le goût de réaliser de belles choses? Avec un peu d'aide, il vous sera possible de le faire. (Il est essentiel de faire les échantillons et les petites pièces demandées).

Clientèle visée : adultes

Endroit : salle des Chevaliers de Colomb

TRICOT À L'AIGUILLE

Responsable : Anne-Marie Harvey

Durée : 10 semaines débutant le 18/19 septembre

Horaire : mardi, 19 h à 21 h / mercredi, 13 h à 15 h

Coût : 50 \$ membre, 60 \$ non-membre

TISSAGE (Jeté de fauteuil, technique de trame jointe (pièce concours))

Responsable : Nicole Belisle

Durée : 8 semaines débutant le 3 octobre

Horaire : mercredi, 9 h à 12 h

Coût : 50 \$ membre, 60 \$ non-membre

Base I : janvier (jour ou soir), date à déterminer

BRODERIE NORVÉGIENNE-HARDENGER

Responsable : Lilianne Lehouiller

Durée : 6 semaines débutant le 18 septembre

Horaire : mardi, 13 h à 15 h / mardi, 19 h à 21 h

Coût : 40 \$ membre, 50 \$ non-membre

CROCHET DE BASE

Minimum requis de 10 personnes pour que le cours puisse avoir lieu.

Responsable : Andréa Gagnon

Durée : 10 semaines débutant le 17 septembre

Horaire : lundi, 19 h à 21 h

Coût : 50 \$ membre, 60 \$ non-membre

COUTURE

Minimum requis de 10 personnes pour que le cours puisse avoir lieu.

Responsable : Monique Drolet

Durée : 6 semaines débutant le 18/19 septembre

Horaire : mardi, 19 h à 22 h / mercredi, 19 h à 22 h

Coût : 40 \$ membre, 50 \$ non-membre

Les cours sont payables par chèque libellé à l'ordre du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette. Aucun remboursement après avoir assisté au premier cours. Information : Diane Hamel au 872-1935.

Prenez note qu'il y aura un voyage à La Guadeloupe (Beauce) au mois d'octobre.

Préparez vos boutures, car il y aura un échange de plantes en septembre!



CLUB PHOTO

Depuis maintenant plus de 25 ans, le Club Photo de L'Ancienne-Lorette est le lieu de rassemblement des amateurs de belles photos de notre région. Les activités se déroulent de septembre à mai et culminent avec une exposition à la bibliothèque municipale. Le Club met à la disposition des membres qui participent aux activités, un équipement complet de studio ainsi qu'un laboratoire pour le développement des films et le tirage des épreuves. On trouve aussi un ordinateur personnel pour le traitement des images numériques.

Sans être une école de photographie, le Club Photo, qui se réunit les 2^e et 4^e jeudis de chaque mois, organise tout au long de l'année des ateliers de formation et de mise en commun de ses ressources. C'est un lieu d'échange d'idées et de techniques où chacun pourra trouver beaucoup. Le Club est formé de photographes amateurs qui mettent leurs connaissances et leur passion en commun dans le but de garder bien vivant l'art de la belle photographie tant avec les techniques traditionnelles qu'avec ce qu'offrent de plus créatif les nouvelles technologies.

FRAIS D'INSCRIPTION : 55 \$ jusqu'au 27 septembre, 65 \$ à partir du 28 septembre 2007.

PRÉREQUIS : être passionné et vouloir faire de la belle photo!

Que vous soyez débutant ou professionnel, vous êtes les bienvenus parmi nous!

Et pour ceux qui n'en sont pas encore là, n'oubliez pas notre rendez-vous mensuel « Le Club Photo Reçoit »... Tous les premiers vendredis des mois d'octobre, novembre, décembre, février, mars, et avril, le Club photo vous présente un diaporama commenté par le...voyageur, l'explorateur, le scientifique, le plongeur, l'artisan, mais toujours photographe à ses heures. Présenté sans interruption depuis très longtemps déjà, le « Club Photo Reçoit » vous est dorénavant présenté en collaboration avec le Service des loisirs de L'Ancienne-Lorette qui sera responsable du bon fonctionnement de tous les aspects logistiques de la présentation. L'entrée est gratuite. Nous espérons vous y retrouver en grand nombre!

INFORMATION : Jean Gariépy au 872-6888 ou Mireille Garneau au 877-4573.



ATELIERS DE THÉÂTRE

Pour qui souhaite se lancer ou se perfectionner!

Divers exercices d'initiation et de perfectionnement du jeu théâtral.

Deux représentations devant public en décembre et avril.

Clientèle : adulte, niveau débutant

Horaire : jeudi, 19 h à 22 h

Endroit : 1565, rue Turmel

Durée : deux sessions (total de 24 semaines)

Début : 20 septembre 2007

Coût : 200 \$ résident / 250 \$ non-résident

Date limite d'inscription : 7 septembre 2007

Minimum requis de 10 inscriptions pour que cette activité puisse avoir lieu.

PRODUCTIONS THÉÂTRALES

Les participants jouent un rôle dans une production présentée devant public, au printemps 2008. Expérience requise. Les candidat(e)s participent à la réalisation des activités connexes aux productions.

Clientèle et horaire

Groupe 1 - adulte, niveau intermédiaire : lundi de 19 h à 22 h

Groupe 2 - adulte, niveau intermédiaire : mercredi de 19 h à 22 h

Durée : deux sessions (total de 24 semaines)

Endroit : 1565, rue Turmel

Début : semaine du 17 septembre 2007

Coût : 160 \$ résident / 200 \$ non-résident

Date limite d'inscription : 7 septembre 2007

INSCRIPTION

Veillez libeller votre chèque au nom de **Les Grands Enfants** et poster à l'adresse suivante: 2012, rue Saint-Jean-Baptiste, L'Ancienne-Lorette (Québec) G20 1R8.

Pour plus d'information, visitez le www.lesgrandsenfants.com ou communiquez avec monsieur Conrad Bélanger au 809-7699.

SERVICE *des travaux publics*

PÉRIODE D'ARROSAGE AUTORISÉE	ARROSAGE MANUEL	ARROSAGE AUTOMATIQUE (Système d'arrosage automatique avec gicleurs)
	ARROSAGE PERMIS DE 20 H À 23 H (sauf le samedi). Adresses paires L'arrosage est permis aux dates paires, sauf le samedi. Adresses impaires L'arrosage est permis aux dates impaires, sauf le samedi.	ARROSAGE PERMIS DE 3 H À 6 H (sauf le samedi). Adresses paires L'arrosage est permis aux dates paires, sauf le samedi. Adresses impaires L'arrosage est permis aux dates impaires, sauf le samedi.
PELOUSE		
JARDINS POTAGERS FLEURS ARBRES ARBUSTES	ARROSAGE PERMIS EN TOUT TEMPS.	ARROSAGE PERMIS DE 3 H À 6 H (sauf le samedi). Adresses paires L'arrosage est permis aux dates paires, sauf le samedi. Adresses impaires L'arrosage est permis aux dates impaires, sauf le samedi.
VÉHICULES	Le lavage des véhicules est permis en tout temps à condition d'utiliser un tuyau muni d'un pistolet avec fermeture automatique.	

COLLECTE DES ENCOMBRANTS

« **MONSTRES** » La collecte s'effectue le 2^e mardi du mois.

L'inscription est obligatoire par téléphone au 872-8450 au plus tard le vendredi midi précédant la collecte.

Les objets volumineux doivent être déposés à moins de 2 mètres du bord de la chaussée au plus tôt le soir précédant leur enlèvement, au plus tard à 7 h le jour de la collecte. Seuls les objets volumineux pouvant être déplacés par deux personnes seront ramassés.

Matériaux acceptés :

- chauffe-eau;
- électroménagers;
- matelas;
- meubles;
- tapis.

Matériaux refusés :

- articles trop gros ou trop lourds pour être manipulés à bras d'homme;
- bonbonnes de propane;
- ciment, pierre, tourbe, terre, bois, souches, asphalte, pruche, sable et gravier;
- débris de construction ou de terrassement;
- pièces et carcasses d'auto, de motocyclette et de motoneige;
- pneus.

MATÉRIAUX SECS • DÉCHETS ENCOMBRANTS DÉCHETS DOMESTIQUES DANGEREUX

Où puis-je en disposer?

Le site privé de disposition des matériaux secs de la compagnie Sani-Gestion est accessible et ouvert aux citoyens de L'Ancienne-Lorette, sur présentation d'une preuve de résidence (ex : permis de conduire).

ENDROIT : 3399, rue de l'Hétrière, Sainte-Foy
Tél. : 872-6439

HORAIRE : LUNDI AU VENDREDI de 8 h à 19 h
SAMEDI de 8 h à 17 h
DIMANCHE de 10 h à 17 h (pendant la saison estivale)

Pour les matériaux secs, (matériaux de construction, de démolition ou de rénovation ainsi que terre, gravier et sable) la gratuité s'applique à un volume total annuel de 3 mètres cubes. Au-delà de ce volume de 3 mètres cubes, le tarif général de 15 \$ le mètre cube s'applique. Les encombrants (monstres ménagers) métalliques et non métalliques sont acceptés sur ce site gratuitement et sans limite de quantité. Les peintures, les pneus et les bonbonnes de gaz propane vidangées sont reçus sans frais.

Les citoyens peuvent disposer de leurs résidus domestiques dangereux (RDD) sans frais et en quantité illimitée.

ACCESSIBILITÉ ET TARIFICATION

Les citoyens doivent se présenter en personne afin de bénéficier de la gratuité. Un propriétaire d'immeuble à logements a le droit de disposer gratuitement d'un volume total annuel de 3 mètres cubes de matériaux secs par immeuble. **En cas de doute, la Ville se réserve le droit d'aller valider, sur les lieux, la provenance des matières.**

COLLECTE DES BRANCHES

La collecte s'effectue à tous les 1^{er} et 3^e lundis du mois.

L'inscription est obligatoire par téléphone au 872-8450 au plus tard le vendredi midi précédant la collecte.

Prenez note que les branches doivent être déposées en bordure de la rue en plaçant les bouts coupés face à la rue et en ayant soin de couper les branches secondaires. Les branches auxquelles adhèrent de la terre, de la tourbe ou d'autres matières ne peuvent être ramassées par crainte d'endommager l'outillage.

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

La collecte s'effectue à tous les lundis pour l'ensemble du territoire.

Prenez note que vous devez utiliser les sacs en plastique offrant une bonne résistance, dont le poids n'excède pas 25 kg, et les déposer en bordure de votre entrée d'auto au plus tard la journée même de la collecte, avant 7 h le matin.

Types de résidus verts :

- résidus de tonte de gazon;
- feuilles;
- résidus de jardin.

Dans une approche écologique, le Service des travaux publics vous recommande de laisser en place les résidus de tonte de gazon afin d'offrir un apport nutritionnel à votre pelouse tout en économisant temps et argent. Ces résidus peuvent combler jusqu'à 30 % des besoins d'azote de votre pelouse.

BIBLIOTHÈQUE *Marie-Victorin*

Club de lecture
Crock-livres



CROCK-LIVRES FÊTE DE CLÔTURE

Pour clore l'activité, tous les participants sont invités à assister à une fête. Les célèbres *Orange et Ketchup* de la compagnie Rêves en stock nous présenteront un tout nouveau spectacle, **Congé mariné**: *Les vacances sont arrivées...vive les vacances! C'est la joie au cirque Patate, Monsieur Orange et Ketchup le clown préparent leurs valises afin de profiter de ces journées ensoleillées. Une fois les préparatifs terminés, c'est le grand départ pour une aventure pleine de rebondissements. Auront-ils prévu les imprévus?*

Après le spectacle, il y aura tirage de prix de présence et de participation au club. Qui aura la chance de repartir avec un lecteur MP3, une trottinette, un jeu, un livre ou un chèque-cadeau pour le cinéma?

C'est un rendez-vous le 22 août à 19 heures. En collaboration avec Ofocus Brigitte Therrien O.D. et Caisse populaire du Piémont Laurentien.

RENSEIGNEMENTS : Nicole Gauthier (du lundi au vendredi) au 641-6142, poste 5 ou Nadyne Poirier (du lundi au mercredi) au 641-6142, poste 6.



SERVICE *du greffe*

AVIS PUBLIC DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Avis est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera lors de sa séance régulière qui se tiendra le 26 septembre 2007, à 20 h, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur la demande de dérogation mineure suivante :

- Propriété sise au 1597, rue du Petit-Prince à L'Ancienne-Lorette, lot 1 778 908 du cadastre du Québec: permettre l'élargissement de l'ouverture à la rue pour le stationnement à 5 mètres en lieu et place des 4,3 mètres exigés et ainsi avoir un stationnement qui occupe 46 % de la cour avant en lieu et place du 40 %, tel qu'exigé par le règlement de zonage n° V-965-89.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à cette demande au cours de la séance du 26 septembre 2007.

Donné à L'Ancienne-Lorette ce 1^{er} août 2007

M^e Claude Deschênes, avocat
Greffier de la Ville

RAPPEL • RÉUNION DU CONSEIL 1^{er} août 2007, 20 h

SERVICE *des loisirs*

RECHERCHE DE BÉNÉVOLES • FESTIVAL LORETTAIN

Le Service des loisirs est à la recherche de bénévoles pour la journée du 18 août prochain dans le cadre du Festival Lorettain. Si vous désirez contribuer à la réussite de cette fête, vous pouvez communiquer avec madame Chantal Marin du Service des loisirs au 872-9811.

OFFRE D'EMPLOI

SURVEILLANTE, SURVEILLANT

Description

La surveillante ou le surveillant est responsable de l'ouverture et de la fermeture des locaux; de la préparation des locaux pour le déroulement des activités; de la surveillance des lieux; de l'assistance aux participants en leur donnant des informations ou en leur fournissant le matériel requis; du rangement de l'équipement ou du matériel; de l'entretien des locaux, au besoin, pour les maintenir en état de propreté pendant et après les activités.

Horaire de travail

Être disponible pour travailler en soirée du lundi au vendredi ainsi que les fins de semaine le jour et le soir.

Qualités requises

- Sens des responsabilités
- Autonomie
- Débrouillardise
- Ponctualité

Salaire

8,36 \$ / heure

Vous pouvez faire parvenir votre candidature de trois façons :

Par courriel: frederic-a.roy@ville.lancienne-lorette.qc.ca

Par la poste: 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

En personne: à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel

CLUB DES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE



Conseil d'administration des Aînés de L'Ancienne-Lorette pour l'année 2007-2008.

De gauche à droite : M. Pierre Cormier, vice-président, Mme Yvone Déry-Côté, administratrice, Mme Élisabeth Goupil, administratrice, M. Jean-Claude Paquet, président, Mme Gemma Desroches, administratrice, M. Georges Hamel, secrétaire, Mme Gabrielle Mailloux, administratrice, M. Denis Chamberland, trésorier et M. Joachim Gagnon, administrateur.

ACTIVITÉS

Le 6 septembre 2007

Ouverture de la salle de danse à compter de 13 heures.

Les 7, 14, 21 et 28 septembre 2007

Soirées de danse avec l'orchestre Les Laurentiens. L'ouverture des portes se fera à 18 h 30 et le début de la danse à 19 h 45. Un buffet sera servi à 23 h. Le prix d'entrée est de 8 \$.

Cours de Tai Chi

Contactez Mme Déziel au 628-5282.

Cours Rest'actif

Contactez Mme Faucher au 834-7312.

Ligue de quilles (lundi et mercredi a.m.)

Contactez Mme Lucie Martel au 875-3593.

Tournoi de whist les samedis 8, 15, 22 et 29 septembre 2007 à 13 heures

Contactez M. Michel Côté au 872-1003.



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 4246

1300, rue de la Hutte, L'Ancienne-Lorette

Tél. : 872-1383

BINGO DE LOTO-QUÉBEC

Jackpot jusqu'à 100 000 \$

Bingo des Chevaliers de Colomb, jusqu'à 4000 \$ en prix
TOUS LES LUNDIS À 18 H 35

Permis 73213-1

CONSEIL MUNICIPAL

Maire	Émile Loranger	872-0104
Conseillers		
District (1) St-Jacques	Josée Ossio	872-9811
District (2) Notre-Dame	André Laliberté	864-7545
District (3) St-Paul	Louis Marcotte	872-1837
District (4) St-Olivier	Jean-Luc Jolivet	877-5079
District (5) St-Jean-Baptiste	Christian Thériault	652-6328
District (6) des Pins	Robert Gosselin	872-9811

SERVICES MUNICIPAUX

Direction générale	André Pelchat	872-9811
Greffé et contentieux	Claude Deschênes, avocat	872-9811
Trésorerie	Donald Tremblay	872-9811
Urbanisme	Valérie Dubois	872-9811
Travaux publics	André Rousseau	872-8450
Loisirs	Jacques-Alexandre Gravel	872-9811
Bibliothèque Marie-Victorin	Nicole Gauthier	641-6142
Amphiglace Mario-Marois		877-3723
Protection des animaux		840-1000
Comité consultatif d'urbanisme	Jean Bédard	872-7689

LISTE *des organismes*

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et à l'animation des activités de loisirs pour tous les groupes d'âge. Ils sont le reflet du dynamisme du milieu.

ARTS ET CULTURE

Club Photo	Jean Gariépy	872-6888
Corps musical L'Odyssée	Philippe Beaurivage	265-9387
Groupe Rythmoson	Jean Rivard	871-7679
	www.rythmoson.com	
Temps-Danse	Nathalie Robitaille	877-1536
Troupe de théâtre les Grands Enfants	Conrad Bélanger	809-7699
Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette	Benoît Rocheleau	871-1694

CLUBS SOCIAUX

Club Lions	Richard Dufour	871-0766
Club Optimiste	Yvon Jacques	872-0935
Club Richelieu	Serge Alain	872-8985
Club Rotary	Fernand Lemay	871-1410

SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

A F E A S	Monique Côté	844-0104
Apprenti de la couture	Mariette Pearson	877-1338
Association des gens d'affaires	Julie Dufresne	265-7987
Cercle de Fermières	Sylvie Marcoux	871-2295
Chantelait inc.	Micheline Le Bel	877-5333
Chevaliers de Colomb	Michel Gaudreau	845-1587
Conférence Saint-Vincent de Paul	Claude-André Blais	874-0101
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	Lucie Savard	872-3082
Corps de Cadets 2846 Richelieu	Félipe Marquez	872-9909
Corps de Cadets de l'Air Escadron 921	Yvan Ernould	687-4591
Groupe Scout	Lyne Lachance	877-3530
La Maison des Jeunes Le Repère	Jocelyn Richard	871-2819
Les Aînés de L'Ancienne-Lorette	Jean-Claude Paquet	872-3957
Mouvement Couple et Famille	Pierre Bélanger	806-2534
Service d'entraide Rayon de Soleil	Micheline Lamontagne	871-7055

SPORT ET PLEIN AIR

Association de Ringuette	Luc Tardif	877-1247
Association des sports de balle	Nathalie D'Amours	872-4414
	www.vbal.qc.ca	
Association de soccer du Mistral Laurentien	Steve Gauvin	953-0790
	www.mistrall Laurentien.com	
Club cycliste Vélorette	Ginette Gagné	840-9142
	www.velorette.com	
Club de patinage artistique	Annie Thibodeau	687-6293
Club de patinage sportif	Charles Thibeault	877-3504
Club de tennis	Serge Breton	872-7246
Hockey L'Ancienne-Lorette (H.A.L.)	Yvon Gagnon	871-4802
	www.halmustangs.qc.ca	
Karaté Kyoshindo	Michelle Painchaud	871-7334
	www.karatekyoshindo.com	
Ligue de pétanque Les boules d'argent	Gabrielle Roberge	626-2105
Tournoi National de Hockey Bantam inc.	Robert Carrier	871-9027
	www.tnhbal.ca	

Ville de L'Ancienne-Lorette

Le Lorettain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

Toute information pour Le Lorettain doit être acheminée à :

L'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

Tél.: 418 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

Le LORETTain
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Conception : Le Journal de L'Ancienne-Lorette

Tirage : Plus de 9000 exemplaires

Sarah Bernard représentera la région aux Jeux du Québec en tir à l'arc

Sarah Bernard, de L'Ancienne-Lorette, représentera la région de Québec lors des Jeux du Québec au mois d'août à Sept-Îles. Elle sera en compétition dans la catégorie Benjamin pour le tir à l'arc (classe poulie), et tirera dans les classes parcours campagne, cibles animalières et ronde FITA 900 points). Cet hiver elle a remporté des médailles d'or en finales régionale et provinciale. Elle affrontera les meilleurs tireurs de la province les 4 et 5 août prochains. ■



Sarah Bernard, de L'Ancienne-Lorette, représentera la région de Québec lors des Jeux du Québec au mois d'août à Sept-Îles.

Hôtel Le Cofortel

Offre d'emploi

Temps partiel

- Auditeur de nuit
Vendredi - Samedi
- Femmes de chambres

**Demandez Mario Catellier,
directeur de l'hébergement**

**6500, boul. Wilfrid-Hamel
L'Ancienne-Lorette (Québec)**

**POUR ENTREVUE :
(418) 877-4777**

Dominique Paquet

Une entreprise familiale qui vous traite aux petits soins



Nous avons trop souvent l'impression qu'il n'existe plus d'entreprise familiale où le service à la clientèle prend tout son sens. Où le client est vraiment le plus important et où on met tout en œuvre pour le satisfaire. Et bien, il existe toujours un endroit où vous pouvez retrouver ce petit quelque chose qui fait la différence : chez Dominique Paquet, où vous retrouvez une stabilité dans l'équipe des ventes expérimentée et sans nulle autre pareille, puisque ce sont presque tous des Paquet. Des personnes qui vous offrent une profonde connaissance de leurs produits et une très grande disponibilité pour vous faciliter la tâche quand aux choix à effectuer.

Et une petite visite sur place, vous permettra de constater le très grand nombre d'articles disponibles dans un établissement que la plupart des gens considère plutôt petit. Le secret réside dans une marchandise mieux sélectionnée de façon à offrir une qualité supérieure à des prix plus que raisonnables. Le tout réparti judicieusement sur trois niveaux de planchers couvrant une superficie totale de 5 400 pieds carrés.

Nombreuses marques reconnues

Ce qui vous donne accès à tout ce dont vous aurez besoin au niveau des meubles, des électroménagers, de l'électronique, des aspirateurs centraux et des matelas. L'entreprise est également dépositaire de toutes les marques reconnues : La-Z-Boy, Simmons, Maytag, Whirlpool, PANASONIC, Samsung, Beam, Jenn-Air, Laurier, Amana.

Chez Dominique Paquet, pas question de laisser miroiter des rabais mirobolants à ses clients, mais par contre les bas prix offerts convainquent du sérieux de l'engagement de l'entreprise envers ces derniers. L'entreprise fait partie d'un regroupement d'achat de plus de 900 membres, ce qui lui assure un pouvoir d'achat considérable et lui permet d'offrir des prix régulièrement inférieurs à la concurrence. Et tout cela en maintenant un service à la clientèle hors pair. Le commerce peut également offrir des facilités de paiement sans toutefois camoufler des frais dans le prix. Cela permet de proposer à la clientèle plusieurs possibilités pour les accommoder, et ce, à moindre coût.

Une très grande polyvalence

De plus, les affinités de chacun des membres de l'équipe de Dominique Paquet permettent de réduire considérablement la sous-traitance (site Internet, système informatique, comptabilité, ébénisterie, rembourrage). Cette polyvalence permet aussi de diminuer les dépenses tout en rendant le service à la clientèle drôlement plus efficace.

SUPPLÉMENT PUBLICITAIRE

Et les délais d'attente sont également limités compte tenu que Dominique Paquet dispose d'un entrepôt de 7 500 pieds carrés permettant de livrer rapidement la marchandise, tout en servant également de salle de montre. L'entreprise dispose aussi de son propre service de livraison, où les livreurs demeurent particulièrement soucieux de l'importance de leur travail. Ce qui permet d'assurer une livraison gratuite en soirée au cours de la semaine et le samedi en journée pour mieux servir sa clientèle et répondre aux horaires chargés de celle-ci.

Une entreprise impliquée dans son milieu

De plus, en faisant affaires avec Dominique Paquet, vous optez pour une entreprise solidement implantée dans son milieu et impliquée depuis le début dans bon nombre d'activités locales tant du domaine culturel que sportif ou social. Vous optez également pour un homme d'affaires qui a débuté sa carrière de marchand de meuble il y a maintenant 60 ans. Il y est toujours, fidèle au poste à 76 ans. En 2007, M. Paquet y œuvre toujours entouré de ses cinq enfants qui assurent la continuité de sa mission. Une entreprise pour qui la meilleure publicité demeure la satisfaction de sa clientèle.



www.dominiquepaquet.ca • 418 872.2911
1419, rue St-Paul, L'Ancienne-Lorette

En 2007, M. Dominique Paquet y œuvre toujours entouré de ses cinq enfants qui assurent la continuité de sa mission.

Voyage à Boston pour des étudiants de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette



ALEXANDRA CASSIVI

Du 13 au 15 juin derniers, une quarantaine d'élèves de Secondaire II du programme d'anglais enrichi de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette ont effectués un voyage à Boston pour peaufiner leur langue seconde. Ils en ont profité pour visiter de nombreux endroits tels que : le Quincy Market, un superbe centre commercial extérieur, The Prudential Tower, offrant une vue extraordinaire du haut de ses 50 étages, le Musée des sciences, un endroit superbe à découvrir, disposé sur trois étages, et sans oublier la ville de Salem, un endroit ensorcelé. Quand à Boston, il s'agit d'une ville magnifique riche de nombreuses histoires. ■

Éphémérides CÉLINE LALONDE

Cela s'est passé en juillet à L'Ancienne-Lorette : Wilfrid Hamel appartient à l'une des familles qui ont laissé la plus nombreuse descendance dans la paroisse. C'est, de tous les fils de L'Ancienne-Lorette, celui qui a occupé les plus hautes fonctions publiques.

Fils d'Edmond Hamel et de Mathilda Paradis (rue St-Paul), il est né le 16 juillet 1895. Son père était cultivateur. Il fit son cours élémentaire à l'école du village que dirigeaient alors des sœurs Servantes du Saint-Cœur de Marie. De 1909 à 1913, il compléta ses études à l'Académie commerciale de Québec.

Il débuta comme comptable chez Maranda et Labrecque, apprêteurs de fourrures. Il occupa ce poste jusqu'en 1941 sans toutefois se limiter à cette fonction. En effet, en 1925 il devenait copropriétaire et administrateur de cette industrie. Il trouva quand même du temps pour s'intéresser aux œuvres sociales : pendant vingt-cinq ans il sera secrétaire de la conférence locale de la Société St-Vincent de Paul. Peut-être est-ce ce contact avec la population de sa ville qui l'entraîna vers la vie politique. Après une défaite en 1936, il est élu député du comté de St-Sauveur à la législature du Québec en 1939 dans le gouvernement Godbout, il deviendra ministre des Terres et Forêts en 1942 et, en 1944, il cumulera la direction du ministère du Travail et des Mines. Après avoir quitté la politique provinciale, il est élu maire de la ville de Québec en 1953. Il occupera ce poste jusqu'en 1965.

Wilfrid Hamel était marié à Céline Martel de St-Ambroise de la Jeune Lorette. Ils eurent 9 enfants : cinq garçons et quatre filles. Il est décédé le 31 décembre 1968. L'un des principaux boulevards de la capitale rappelle son nom. (Source : Gilles Falardeau, Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette)

AILLEURS DANS LE MONDE :

- 23 juillet 1829**
Un brevet d'invention pour la première machine à écrire est accordé à l'Américain William Burt.
- 23 juillet 1955**
Jacques Amyot, de Québec, devient le premier nageur à traverser le lac Saint-Jean.
- 17 août 1969**
Le 17 août 1969, 400 000 jeunes quittent Woodstock après trois jours de festival, où ils ont connu la joie en écoutant de la musique, en fumant de la marijuana, plaisantant et échangeant des signes de paix. Les Hippies ont choisis les fleurs comme symbole de paix, en employant l'expression " Flower Power " pour montrer que l'amour peut triompher sur la haine . Le modèle des hippies proclamant paix et amour se propage

- dans tous les États-Unis et l'Europe. Woodstock a été le plus important des festivals rocks organisés cet été-là.
- 24 août 1968**
C'est le samedi 24 août 1968 à 19H30 (heure de Paris), que la première bombe H française explose au-dessus du lagon de l'atoll de Fangataufa, dans le Pacifique. Mise en oeuvre à 600 mètres d'altitude au-dessus du champ de tir, la bombe H symbolise l'indépendance et la sécurité de la France. Elle donnera naissance à une bombe à hydrogène opérationnelle. De plus, ses têtes thermonucléaires remplaceront les têtes d'origine des missiles balistiques stratégiques.
- 27 août 1910**
Naissance de Mère Teresa, Agnès Bojaxhiu en Yougoslavie.

Pour du vrai golf... EN VILLE !

QUO SENIOR EO FORTIOR
CLUB DE GOLF
L'ALBATROS
DE SAINTE-FOY INC.

1418, route de l'Aéroport
Sainte-Foy

871-1818
www.golfalbatros.com

Du 11 octobre au 14 décembre 2007

Le Carrefour jeunesse-emploi (CJE) Sainte-Foy recherche des stagiaires pour la France

(YG) Pour la troisième année consécutive, le Carrefour jeunesse-emploi (CJE) Sainte-Foy réalise un projet de stage professionnel dans la ville de Nantes en France. Le CJE recherche trois personnes qui doivent manifester des difficultés à acquérir une première expérience de travail significative ou avoir besoin de mettre à jour des compétences professionnelles.

L'objectif de l'expérience est de favoriser l'insertion professionnelle des jeunes à travers l'acquisition d'une expérience de travail dans leur domaine d'études à l'étranger. Les

activités de préparation débiteront le 20 août 2007 et le stage en France se déroulera du 11 octobre au 14 décembre 2007. Cette activité est réalisée en partenariat avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse.

Les critères d'admission sont : être âgé de 18 à 35 ans, posséder une bonne capacité d'Adaptation, avoir complété une formation professionnelle de niveau secondaire ou collégial, et manifester une difficulté à intégrer le marché du travail. Les personnes intéressées doivent contacter Caroline Lavigne au 651-6415. ■



VOYAGES
BRIGITTE GAGNÉ

1280, Bocage, Ancienne-Lorette (Qc) G2E 1E8
Tél. : (418) 877-0200 ou 1 888 877-0760
Fax : (418) 877-9383
Courriel : voyagebg@videotron.ca
Détenteur d'un permis



Évadez Vous...

Forfaits Sud • Circuits
Groupes Thématiques
Congrès • Croisières
Assurances Voyages

Votre dernière chance pour voir Céline !
Départ groupe 29 novembre'07 (4n/5jours)
\$ 1099.00 Hotel Flamingo
Contactez-nous.



Appartements pour jeunes retraités et pré-retraités actifs

Pour information
et rendez-vous
563-0616

A partir de
200\$/mois

3 1/2 et 4 1/2
de 562pi² à 986pi²
habitables



Visitez notre site web,
www.residencesdupatrimoine.com
1295, rue des Pionniers, app. 101, L'Ancienne-Lorette

Les travaux avancent bien
Ouverture décembre 2007

La vie d'hôtel...





Le concours Villa
1000\$ d'ameublement à gagner.

LES APPARTEMENTS

PIONNIERS

JARDIN DES



Neuf athlètes de L'Ancienne-Lorette

Des représentants de L'Ancienne-Lorette à la 43^{ème} finale des Jeux du Québec

(YG) Neuf jeunes athlètes de L'Ancienne-Lorette et deux missionnaires participeront à la 43^{ème} finale des Jeux du Québec du 2 au 11 août prochain à Sept-Îles. Ils font partie de la délégation de Québec composée de 234 athlètes et de 51 entraîneurs-accompagnateurs. Les jeunes étaient invités récemment au Centre Mgr Laval dans l'arrondissement de Beauport pour recevoir les dernières informations et leurs vêtements officiels pour ces jeux.



Deux des missionnaires de la région de Québec sont originaires de L'Ancienne-Lorette.

Parmi les athlètes de L'Ancienne-Lorette, mentionnons Marie-Sandra Ujeneza en soccer féminin, Mathieu Lacasse, Malika Auger-Alliassime et Alexandru Pavel en tennis, Sarah Bernard en tir à l'arc, Alexandra Gaudette et Valérie Parent en volleyball féminin, Olivier Bibeault-Pinard en volleyball masculin et Carol-Ann Lemieux en triathlon. Deux missionnaires, Susie-Blanche Paradis et Dominique Thibault demeurent à L'Ancienne-Lorette.

La 43^{ème} finale comptera sur une présentation de 16 disciplines. Les résultats de la délégation de Québec seront affichés sur le www.jeuxduquebec.com ■



Six des neuf athlètes de L'Ancienne-Lorette sélectionnés étaient sur place au Centre Mgr Laval.

Clinique dentaire
KARINE BOUCHARD
et Ass.

Dre Karine Bouchard
dentiste généraliste

Dr Marc Thériault
dentiste généraliste

Dre Annye Lefrère
dentiste généraliste

La Technologie pour encore MIEUX VOUS SERVIR

BIENVENUE aux nouveaux arrivants de L'Ancienne-Lorette

Même si l'immeuble est à vendre, notre équipe est toujours là pour VOUS SERVIR !

- Dentisterie complète et familiale
- Blanchiment des dents en une seule visite (**ZOOM !**)
- Restauration informatisée en céramique (**CEREC 3D**)
- Traitement de l'haleine et gencive (microscope et halimètre)
- Caméra intra-buccale et laser
- Diagnodent pour examen
- Service d'extraction de dent de sagesse
- Anesthésie locale électronique et gaz relaxant
- Ablation des caries par air abrasion
- Laser chirurgical
- Pose de véritables diamants sur les dents
- Service orthodontie

BIENVENUE AUX NOUVEAUX PATIENTS

1445 RUE NOTRE-DAME, ANCIENNE-LORETTE

871.8883



Assurance de dommages : Entreprises et Particuliers
Assurance-vie / Accidents / Maladie / Salaire / Collectif

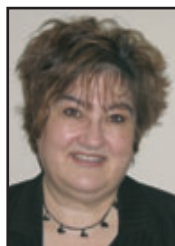
Notre équipe de professionnels magasinera pour vous !



Louis Bois C.d'A.A. A.V.C.
Propriétaire, Courtier en assurance de dommages agréé et Conseiller en sécurité financière certifié



Pascale Pepin
Administration
Courtier en assurance de dommages



Louise Bergeron Ratté
Courtier en assurance de dommages



Nancy Moreau
Courtier en assurance de dommages



Caroline Bois
Courtier en assurance de dommages



Depuis 1963

ASSURANCES
ARMAND BOIS Itée

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS
MEMBRE DU GROUPE COURTIER UNIS, LE RÉSEAU DE COURTIER INDÉPENDANTS

872-1418

bois@courtiersunis.com

5110 rue Michelet, Québec, Québec, G2E 2A7

Un troisième titre depuis 2003 pour l'Association de hockey mineur de L'Ancienne-Lorette

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) L'Association de hockey mineur de L'Ancienne-Lorette, qui a présenté la finale régionale de la catégorie Novice B en avril dernier, a de nouveau été récompensée en étant choisie la ville hôtesse par excellence en 2007, ex aequo avec la ville de Saint-Romuald. Pour cette association, il s'agit d'un troisième titre depuis 2003, étant choisie en 2003 et 2005 et 2007.

M. Yvon Gagnon, président de l'Association, est très heureux de ce titre qui confirme la qualité de l'organisation qu'il dirige. « Nous avons obtenu d'excellents résultats au niveau de l'accueil, de l'enthousiasme et du professionnalisme démontré au cours de l'événement. C'est ce qui a fait pencher la balance en notre faveur », ajoute M. Gagnon. Un tableau et une bourse de 250 \$ accompagnent ce titre. ■



M. Yvon Gagnon, de l'Association de hockey mineur de L'Ancienne-Lorette, un représentant du hockey mineur de Saint-Romuald, et Pierre Verville, de la Fédération du hockey du Québec.



La mise en jeu officielle du tournoi de la catégorie Novice B présentée en avril dernier. Un événement qui a permis à l'Association de hockey mineur de se distinguer de nouveau.

Inscription au hockey de L'Ancienne-Lorette le 18 août au festival Lorettain

(YG) L'Association de hockey mineur de L'Ancienne-Lorette tiendra une activité d'inscription le samedi 18 août prochain dans le cadre du festival Lorettain de 9 h à 15 heures. Les intéressés pourront s'inscrire sous une tente extérieure située sur le site du festival. Ces inscriptions concernent les joueurs des catégories Pré-Novice à Junior, et les coûts d'inscription varient entre 140 et 250 \$. Vous pouvez obtenir plus d'informations sur le site Internet www.halmustangs.qc.ca ou au 871-4802. ■

8445, Boul. l'Ormière
845.0050

ouverture le 20 août prochain

Une jeune Loretaine se distingue en gymnastique

(YG) La jeune Véronique Désalliers, 11 ans, de L'Ancienne-Lorette, a conquis le titre de championne provinciale de gymnastique aux barres asymétriques lors des récents championnats provinciaux scolaires tenus à Louisville. La Loretaine a remporté la médaille d'or

dans cette discipline couronnant ainsi ses efforts placés dans son entraînement, à raison de neuf heures par semaine à l'Académie de gymnastique de Québec. Son entraîneuse est Véronique Rousseau, que nous apercevons sur la photo.

Plus de 400 athlètes ont participé à ce championnat regroupant de nombreuses autres disciplines qui s'est déroulé dans la MRC de Maskinongé. Deux des coéquipières de la médaillée d'or se sont aussi distinguées : Florence Soucy-Fortin, 1^{ère} place à la poutre, et Camille Villeneuve, 2^{ème} place au sol. ■



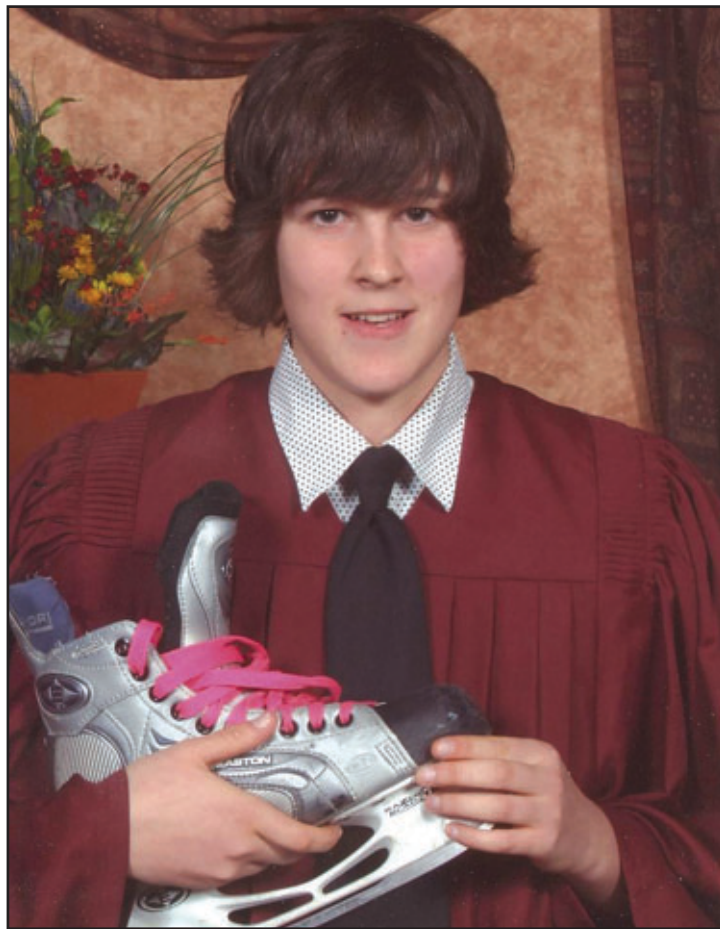
Photo : Multi Photos

Une jeune hockeyeuse pourra poursuivre son rêve

(YG) Ayant soulevé l'intérêt d'un recruteur du Cégep Lévis-Lauzon en 2006, Julie Morency, et à la suite de son inscription à ce Cégep pour entreprendre ses études collégiales, la Loretaine pourra poursuivre son rêve et s'entraîner sous la supervision d'un personnel

professionnel au sein de l'équipe féminine de hockey des Faucons de Lévis-Lauzon. Julie Morency participait, récemment, aux activités de l'équipe des Panthères AAA U-16 de Montréal, sous la supervision de M. Yanick Evola, également entraîneur-chef dans la Ligue nationale féminine.

Des Mustangs de L'Ancienne-Lorette aux Montcalm Junior (au sein desquels elle n'avait que 13 ans) de Québec, en passant par les Chevaliers de Val-Bélair-Valcartier, les Voiliers de Sillery, et les Gouverneurs de Saïte-Foy, Julie Morency a toujours terminé parmi les meilleures joueuses de la Ligue féminine Chaudière Rive-Sud Etchemin (LCRSE). ■



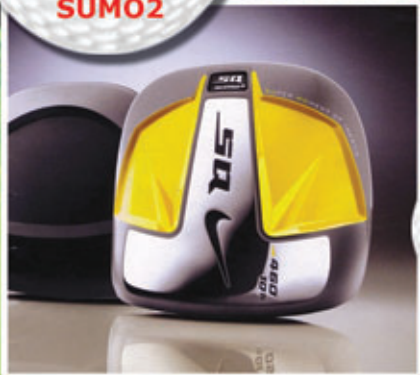
30%
Vêtements
collection 2007
(homme et femme)

50%
Souliers
Reebok

50%
Sacs Dunlop
Héritage

Les Prix sont en congés

~~499,91\$~~
299,99\$
Bois #1 NIKE
SUM02





Swing de Golf inc.

Complexe Sports Excellence
(Autoroute Duplessis, derrière CanadianTire)

871-8118

Les Angels Moustique AA remportent l'Argent au tournoi provincial de St-Eustache

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) Les Angels de QVBAL, de catégorie Moustique Majeure, a remporté l'Argent lors du tournoi provincial Moustique AA de St-Eustache du 13 au 15 juillet dernier. L'équipe des entraîneurs François Bédard et Guillaume Noël s'est inclinée en finale contre les Royaux des Mille Îles par le compte de 8 à 6, après avoir surmonté des déficits de 0-3 et 0-6. Le titre s'est décidé à la dernière manche, les Royaux brisant une égalité de 6 à 6.

Les Angels avaient connu une ronde préliminaire parfaite de trois victoires dans sa division. En demi finale, ils ont affronté les Gouverneurs de la Jammersais, une des deux ou trois meilleures équipes au niveau de la province, qui les avaient vaincu lors d'un précédent tournoi à Saint-Hyacinthe. C'était donc une douce vengeance pour l'équipe des Angels, dont l'attaque a explosé littéralement avec une production de 15 points en septième manche, pour finalement l'emporter par la marque de 18 à 6. ■



L'équipe des entraîneurs François Bédard et Guillaume Noël s'est inclinée en finale contre les Royaux des Mille Îles par le compte de 8 à 6, après avoir surmonté des déficits de 0-3 et 0-6. Le titre s'est décidé à la dernière manche, les Royaux brisant une égalité de 6 à 6.

L'équipe les Angels de QVBAL, de catégorie Moustique majeure, a remporté l'argent lors du tournoi provincial Moustique AA de St-Eustache du 13 au 15 juillet dernier.



RESTO
RICHARD

Au plaisir de vous servir !

Salle à manger
Terrasse
Service de livraison à partir de 16h30

Dimanche au jeudi de 11h à minuit
Vendredi et samedi de 11h à 2h du matin

871-0904
1616, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

CONSTRUCTION CANADIENNE
RÉSIDENTIEL COMMERCIAL RÉNOVATION

ON CONSTRUIT POUR VOUS
depuis 50 ans



MAISONS EN RANGÉES
ST-JEAN-BAPTISTE

- TRÈS HAUTE QUALITÉ
- INSONORISATION SUPÉRIEURE
- TOUT BRIQUE
- POSSIBILITÉ DE FOYER
- POSSIBILITÉ DE B-WINDOW

- VUE SUR LA VILLE
- TERRASSE EN BOIS TRAITÉ
- CLÔTURE ARRIÈRE
- ENTIÈREMENT PAYSAGER
- STATIONNEMENT ASPHALTÉ

À partir de 145,900 \$ • Livraison octobre 2007
50% VENDU • choix de 2 ou 3 chambres à coucher

845-5145
627-5145

www.constructioncanadienne.com
R.B.Q. 8267-5836-12



Des efforts récompensés au Club de karaté Kyoshindo

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) Le mois dernier, à l'occasion de son stage annuel tenu au Camp Cité-Joie de Lac Beauport, le Club de Karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette mettait officiellement un terme à sa saison 2006-2007. Celle-ci revêtait un caractère particulier puisqu'elle marquait la vingt-cinquième année d'existence de l'école, fondée et toujours dirigée par M. Jacques Labrecque, 6^{ième} dan.

Cet anniversaire a d'ailleurs donné l'occasion de quelques activités spéciales de nature à souligner ces "noces d'argent". La clôture du stage Kyoshindo des 1-2-3 juin 2007 fut aussi l'occasion de la remise de ceintures brunes et noires. La prochaine session du club débutera en septembre 2007. Vous pouvez consulter son site Internet au www.karatekyoshindo.com



Enfin la "récolte" 2007 des nouvelles ceintures noires a été fort abondante, puisque cinq personnes ont atteint ce degré tant convoité : Carl Bouchard (Dojo La Baie), Pascal Morissette-Martin, Marc Desbiens, Sylvain Wellman-Frenette et Lucie Genois, ces quatre derniers pratiquant au Dojo de L'Ancienne-Lorette. Mentionnons enfin l'obtention du degré de ceinture noire 3^{ième} dan par Émilie Marquis du Dojo de Ville La Baie.

Lors du souper-bénéfice du Club, tenu précédemment, les élèves et directeurs des autres écoles Kyoshindo ont rappelé les différentes étapes et réalisations de l'école de L'Ancienne-Lorette. Lors de cette même soirée, M. Jacques Gravel, directeur du Service des loisirs de la Ville de L'Ancienne-Lorette remettait une plaque-hommage au directeur technique de l'école, Jacques Labrecque.



Ainsi, quatre jeunes élèves, doués et persévérants, ont obtenu précocement le degré de ceinture brune, ultime étape avant la ceinture noire. Ce sont, de gauche à droite sur la photo: Ève Godin, Félix Allard, Charles Garneau et Mathieu Ferland.



Le département des articles scolaires de

Variétés St-Jacques

déménage chez



418.872.2857

UNIPRIX
LABRECQUE & ROBY

1372, rue St-Jacques, L'Ancienne-Lorette

**Dre Josée Beaudry
Dr Daniel Thérour
optométristes**

- Soins visuels complets
- Urgences oculaires
- Vaste choix de montures
- Lentilles cornéennes de tous genres
- Laboratoire sur place

professionnels expérimentés • personnel attentionné

Beaudry & Thérour
Optométristes
des gens de confiance

418.872.7832

1362, rue St-Jacques, L'Ancienne-Lorette

La 7^{ème} édition du Tournoi de golf de la Fondation de l'école secondaire Polyvalente de L'Ancienne-Lorette remporte un franc succès

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) La 7^{ème} édition du Tournoi de golf de la Fondation de l'école secondaire Polyvalente de L'Ancienne-Lorette présentée le 22 juin dernier, a remporté un franc succès. L'événement était placé sous la coprésidence d'honneur de MM. Pierre Cassivi, du Journal de L'Ancienne-Lorette et de Marquis Gagnon, de Services financiers Marquis Gagnon. La prochaine édition se déroulera le 20 juin 2008. Selon, M. Gagnon, environ 5 000 \$ seront remis pour les activités de la polyvalente. Le tournoi regroupait 120 golfeurs. ■



Photos : Albert Dolan



Marquis Gagnon (coprésident d'honneur de la 7^{ème} édition du Tournoi de golf), Gilles Provençal, Jocelyn Côté, Pierre Provencher (équipe gagnante du tournoi).



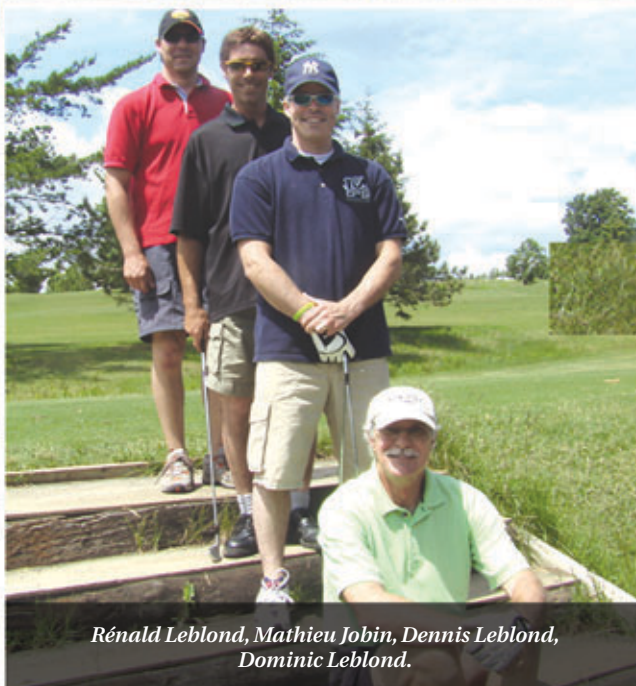
Lucien Chabot (président de la Fondation), Serge Rodrigue, Bernard Bourboin, Guy Langlois.



Pierre Cassivi (coprésident d'honneur de la 7^{ème} édition du Tournoi de golf), François St-Hilaire, Isabelle Germain, David Cassivi.



Pierre Tremblay, Raynald Deraspe (dg de la Commission scolaire des Découvreurs), Marc Julien, Jacky Tremblay.



Rénald Leblond, Mathieu Jobin, Dennis Leblond, Dominic Leblond.



Francine Desrochers (directrice de la polyvalente), Claire Bédard, Louis Tremblay, Claude Berlinguette (président du Conseil d'établissement)



Ghislain Gaudreau (Journal de L'Ancienne-Lorette), Jean Guay, Mario Morin, Pierre Lebreux.



Pierre Brochu, Bernard Gravel, Jean-Philippe Morency, Jean-François Perron. (membre du personnel de la PAL)



Julie Dufresne (Corne d'Abondance), Annick Lemieux, Louis Dionne, Claudia Walsh.



Claude Lefebvre, Gervais Morissette, Georges Lauzier et Adrien Drolet (Caisse populaire).

Une première victoire marquée sous le signe de l'esprit d'équipe

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

(YG) L'entraîneur de l'équipe Mistral U-14-2 féminin, était heureux de la toute première victoire remportée par son équipe le 11 juillet dernier. Outre des arrêts spectaculaires de la gardienne de l'équipe, Laurence Richard, l'entraîneur mentionne l'esprit d'équipe, l'enthousiasme et la ténacité démontrés par ses joueuses pour expliquer ce premier succès en saison régulière. ■



Des ados participent à l'École culinaire de Loblaws

YVON GIROUX
ygiroux@journ-al.ca

Les vacances sont arrivées mais l'École culinaire de Loblaws demeure toujours active. C'est ainsi qu'un groupe d'un Club ados du camp de jour âgés de 13 à 15 ans se sont rendus le 11 juillet dernier dans les locaux du Loblaws de L'Ancienne-Lorette pour notamment développer leur autonomie au niveau de la cuisine, selon Mme Anne Clepper de Loblaws. Cette initiative, en collaboration avec le Centre de santé et de services sociaux de la Vieille Capitale, permet à des équipes de jeunes, à partir d'un budget prédéterminé, de faire une épicerie et de préparer ensuite un buffet qu'ils dégusteront à la fin de l'activité. Une activité très populaire, qui amène les jeunes à réaliser quelque chose de positif. ■



Un groupe d'un Club ados du camp de jour âgés de 13 à 15 ans se sont rendus le 11 juillet dernier dans les locaux du Loblaws de L'Ancienne-Lorette pour notamment développer leur autonomie au niveau de la cuisine.

La propreté demeure un grand atout pour la vente d'une résidence

SERGE MAINGUY
Agents immobilier Century 21

La propreté vend bien. Ce n'est un secret pour personne. En effet pour maximiser la valeur de votre propriété, il suffit de faire soi-même un tour du propriétaire et constater qu'avec un minimum d'investissement votre maison aura meilleure apparence et retiendra l'attention d'acheteurs éventuels.

Un terrain propre avec une pelouse bien entretenue, une allée bien balayée et si l'allée est en gravier simplement un petit coup de râteau pour bien niveler et ainsi donner une apparence ordonnée à votre entrée automobile. La cour arrière a peut-être besoin de quelques fleurs et arbustes, ici et là, le cabanon et le patio rafraîchis par une couche de teinture ou peinture aussi inviteront à la détente.

Pour ce qui est de l'intérieur de la maison il est important d'avoir et de maintenir les robinets, éviers, salle de bains, de lavage et d'eau astiqués comme un sou neuf. De même les chambres à coucher avec les lits faits, et s'il le faut un coup de pinceau dans différentes pièces aux couleurs tendances, contribueront à donner du cachet à votre intérieur et à apprécier la valeur.

Évitez de surcharger la décoration de vos pièces par des artifices inutiles et encombrants, car il est important de maintenir une ambiance dépouillée dans chaque pièce. Il est bon toutefois que cela soulignée par des éléments décoratifs choisis avec goût et qui rehausseront l'ambiance générale et contribueront ainsi à augmenter la valeur totale de votre maison.

BON ÉTÉ À TOUS!

BOUDRÉAULT V.R.

VENTE - PIÈCES - SERVICE

6165, Boul. Hamel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 5W2
eboudreaultvr@oricom.ca

Tél.: (418) 871-1895

Entretien général pour les motorisés

- Dodge
- Trail-Lite crossover
- Tente-Roulotte Viking
- Monte Vista (luxueuse)
- MaxSport
- Summerland

- Summerland plusieurs modèles avec lits superposés
- Trail-Lite modèle ultra léger
- MaxSport modèle léger

PROMOTION ■ PROMOTION ■ PROMOTION

À L'ACHAT D'UNE ROULOTTE NEUVE RECEVEZ LES BARRES DE TORSION SANS FRAIS sur approbation de crédit

Chronique SANTÉ

Vos petits plats ont-ils du goût ?

ANNIE ET JULIE
Corne d'abondance



Dans une alimentation saine, nous parlons souvent de varier les aliments que nous mangeons mais n'oublions pas que nous pouvons aussi ajouter de la variété dans les saveurs que nous utilisons. Il faut tout simplement incorporer des fines herbes et des épices à nos petits plats. Comme c'est agréable de manger des aliments qui ont bon goût... tout dépend de vous et de votre créativité.

Les fines herbes et les épices sont commercialisées sous différentes formes. Nous les retrouvons fraîches, préparées en pot, séchées et même moulues. À vous de choisir ce qui vous convient d'après l'usage que vous voulez en faire. Vous pouvez toujours substituer la forme utilisée dans vos recettes de la façon suivante: 15 ml d'herbes fraîches = 5 ml d'herbes séchées = 1 à 2 ml d'herbe en poudre. Dans les fines herbes fraîches, la saveur est moins concentrée, il en faut donc un peu plus. Lorsque l'on transforme notre fine herbe, la saveur devient plus concentrée. Il faut donc en utiliser moins. Par contre, les nouvelles saveurs doivent être ajoutées de façon graduelle à vos plats pour trouver la quantité désirée qui vous convient....nous avons tous des goûts différents, il faut parfois de l'ajustement.

Les fines herbes fraîches sont fragiles mais sachiez-vous que vous pouvez facilement les

congeler ou les faire sécher....Lors de l'achat de fines herbes et d'épices séchées, vous retrouvez sur plusieurs emballages des idées d'agencement pour vos différents mets.

Certaines personnes doivent porter une attention particulière à la quantité de sel consommée. Ce dernier peut être remplacé par un mélange de fines herbes séchées et les différents sels (ex : sel d'oignon, sel d'ail, etc...) peuvent être remplacés par des poudres (ex : poudre d'oignon, poudre d'ail, etc...).

Rappelez-vous que vous pouvez changer complètement un plat par son assaisonnement... essayez de nouveaux parfums... il n'y a aucune limite. Laissez aller votre imagination et vous ferez sûrement d'agréables découvertes...

Annie Berthelotte, diététiste/nutritionniste

Le p'tit truc de Julie...

Lorsque j'ai besoin d'ail dans mes recettes, j'utilise la fleur d'ail. Nous la retrouvons en pot, déjà prête à utiliser. Un des avantages de celle-ci, est que nous avons le bon goût de l'ail sans l'haleine désagréable. D'ailleurs je prépare mon beurre à l'ail avec ce pot magique...

Julie Dufresne, directrice générale de la Corne d'Abondance

Chronique FINANCIÈRE

L'emprunteur avisé

GINETTE LATULIPPE

Directrice BMO Banque de Montréal succursale Le Gendre

Atteindre ses objectifs financiers

Lorsqu'il est bien utilisé, le crédit peut constituer un outil précieux. Il peut aider à réaliser de nombreux objectifs personnels au début de la vie. Lorsque, par exemple, il sert à acheter ou à rénover une maison ou encore effectuer des placements, le crédit peut vous aider à constituer votre actif, et en fin de compte, à atteindre vos objectifs financiers.

Endettement

Normalement, vous ne devriez pas consacrer plus de 35% de votre revenu brut à rembourser vos dettes, qu'il s'agisse de carte de crédit ou de prêts personnels ou hypothécaire. En faisant votre propre calcul avant de demander un prêt vous pourrez faire le point. Rappelez-vous toute fois que ce pourcentage ne constitue qu'un repère général. Ce qui importe vraiment c'est que vous soyez à l'aise avec les dettes que vous contracterez et que vous ayez confiance de pouvoir effectuer tous vos remboursements.

Être maître de la situation

Lorsque vous utilisez le crédit dans le cadre de la planification financière, vous devez vous assurer de l'avoir bien en main. Vous devez pour cela être conscient de ce que vous devez au total, connaître le montant mensuel minimum de vos remboursements et savoir si vous utilisez le bon produit de crédit.

Voici quelques conseils pour vous aider à rester maître de la situation :

Faites un budget et respectez-le. Assurez-vous que vos entrées de fonds excèdent vos sorties de fonds.

Avant de signer une convention de crédit assurez-vous toujours de la comprendre.

Sachez combien il vous en coûtera d'emprunter. Utilisez-vous le bon moyen de crédit qui convient à votre achat?

Conserver de bons antécédents de crédit

Lorsque vous empruntez de l'argent, vous vous constituez des antécédents de crédit qui sont indiqués à votre dossier à une agence d'évaluation de crédit. Avec votre permission, un prêteur à qui vous faites une demande quelconque de crédit peut consulter votre dossier qui fait état de vos habitudes en matière de remboursement. Ces dernières constituent l'un des critères sur lesquels se fonde le prêteur pour prendre une décision relative à un prêt.

Le meilleur conseil afin de conserver de bons antécédents de crédit, effectuez vos remboursements à temps. Le paiement sauté ou en retard sont signalés à l'agence d'évaluation, dans l'éventualité de ne pas être en mesure d'effectuer un versement, appeler votre prêteur pour prendre des dispositions.



Partez l'âme en paix !

MARCEL ET HÉLÈNE BILODEAU
Agents immobilier RE/MAX Fortin Delage



Vous allez à l'extérieur quelques temps? Votre assureur exige des visites régulières de votre propriété (aux 3-4 jours). S'il y a un bris majeur et qu'aucune visite n'a été faite, votre réclamation pourrait être diminuée ou même refusée.

Avant votre départ, fermez la valve de l'entrée d'eau principale et le disjoncteur (breaker) du réservoir d'eau chaude (\$\$\$ économie).

Si vous avez une piscine, ajoutez 2 pastilles de chlore dans votre écumoir et un surplus d'algicide dans la piscine afin de conserver la clarté de votre eau.

Retirez complètement la toile solaire.

PROFITEZ AU MAXIMUM DES SERVICES DE VOTRE AGENT IMMOBILIER.

Laissez-lui le soin de :

- 1 - visiter régulièrement votre demeure
- 2 - déplacer l'auto dans l'entrée, s'il y a lieu
- 3 - bouger les chaises, parasol, etc. sur la galerie avant ou la terrasse
- 4 - ramasser le courrier et le placer à l'intérieur
- 5 - allumer des lampes dans des pièces différentes à chaque visite
- 6 - vérifier l'écumoir de la piscine après vents et orages pour éviter l'obstruction par des feuillus (sinon il y aura surchauffe du moteur et risque de formation d'algues)

DE LA VIE AUTOUR DE VOTRE DEMEURE,
ÉVITERA BIEN DES ENNUIS.

BONNES VACANCES !



Chronique VOYAGE

Las Vegas : la capitale mondiale du divertissement

MARIE-CLAUDE CÔTÉ
Agence Brigitte Gagné

Que ce soit pour une virée shopping, pour tenter sa chance dans les plus prestigieux casinos du monde ou pour voir un des nombreux spectacles offerts, Las Vegas est la ville toute indiquée comme le dit si bien son surnom Sin City (la ville du péché).

Avec plus de 40 hôtels sur Las Vegas boulevard (le strip) il est difficile de s'y retrouver. Les plus prestigieux étant le Wynn Las Vegas, le Bellagio et le Venetian. Plus luxueux les uns que les autres, le prix de ces hôtels est évidemment à considérer. Les meilleurs hôtels rapport qualité-prix sont le Monte Carlo, le Flamingo et l'Imperial malgré que celui-ci ne soit pas luxueux, il est cependant très bien situé. Pour les gens qui recherchent une valeur sûre, le Tuscany, situé à 10 minutes à pied du Flamingo vous offre des suites réparties dans des bungalows de trois étages qui lui donnent des airs de village méditerranéen.

Je ne peux vous parler de Las Vegas sans vous mentionner les nombreux spectacles offerts. Mes coups de cœur sont : A new day, « O » et Love.

A new day présenté au Colosseum du Caesar's Palace, créé par Franco Dragone (du Cirque du Soleil), met en évidence l'immense talent de Céline Dion. La chanson, le théâtre et la danse réunis donnent un spectacle unique et éblouissant.

Inspiré du concept de l'infini et de l'élégance épurée de l'eau, « O » est un incontournable qu'on peut voir au Bellagio. Le mélange d'acrobates, de nageurs synchronisés, de plongeurs et de chanteurs dans un environnement aquatique donne un spectacle hors du commun.

Le tout dernier né du Cirque du Soleil Love, présenté au Mirage est tout aussi grandiose que les précédents. Il réunit la magie du cirque et l'impressionnant répertoire musical du groupe rock le plus populaire de tout les temps, les Beatles. Créé à partir des bandes sonores originales vous aurez l'impression d'entendre le groupe pour la première fois.

Avant de quitter une petite tournée des boutiques dans le temple du shopping s'impose ! Avec ces grands centres commerciaux comme le Fashion Show Mall ou encore les multiples Fashion Outlet qui vous offriront les copies des plus grands designers vous pourrez satisfaire vos envies les plus folles !

L'automne est une très bonne période pour visiter Las Vegas puisque les grandes canicules sont terminées. C'est d'ailleurs votre unique chance de voir Céline Dion qui donnera sa dernière représentation le 15 décembre. Alors faites vite et contactez votre conseiller en voyage qui se fera un plaisir de vous servir !

Une médaille d'argent pour le Mistral U-14 A féminin

(YG) L'équipe féminine du Mistral U-14 A, qui regroupe des filles de L'Ancienne-Lorette et du quartier Laurentien, a profité de la fin de semaine de la Fête du Canada, pour remporter la médaille d'Argent lors du Tournoi de la Coupe Caravelles qui avait lieu à Québec. Elles ont conservé une fiche de quatre victoires et une seule défaite au cours de cette compétition relevée. De plus, Catherine Fortin s'est méritée le titre de Meilleure joueuse du tournoi de sa catégorie, selon l'entraîneur Richard Mercier, fort satisfait du travail de son équipe.

L'Association de Soccer Mistral Laurentien (ASML) regroupe plus de 2 000 joueurs et joueuses de soccer de la ville de L'Ancienne-Lorette, des quartiers Champigny-Chauveau, de Val-Bélair, de Courcellette sur la base militaire de Valcartier, de Shannon et du village Valcartier. ■



Le Mistral Laurentien U-12 féminin AA remporte le Tournoi national de Rimouski

(YG) Les filles du Mistral Laurentien U-12 féminin AA ont connu toute une fin de semaine lors du Tournoi national de soccer de Rimouski tenu lors de la fin de semaine du 1^{er} juillet. En effet, elles ont remporté la médaille d'or à la suite d'une victoire de 3-2 contre le Fury de Rimouski. Elles ont terminé le tournoi avec 5 victoires, marquant 20 buts et en accordant 2 seulement.

L'équipe était composée, dans l'ordre de (2^{ème} rangée) : Maude Dechesnes, Noémie Heider, Sophie Richard, Amélie Fortier, Noémie Lequy, Kim Deschesnes-Latour, Anne-Marie Perron-Bergeron, Arielle Pouliot, Jessika Médard (1^{ère} rangée), Sophia Liza Lequy, Marie-Christine Fredette-Fortin, Evelyne Viens, Cynthia Freire, Camille Blouin, Julie Sauvageau. Les entraîneurs sont Melissa Lequy, Marc Bergeron et Yanick Blouin. ■



PROMO AOÛT

VACANCES D'ÉTÉ



1914, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
871-2222

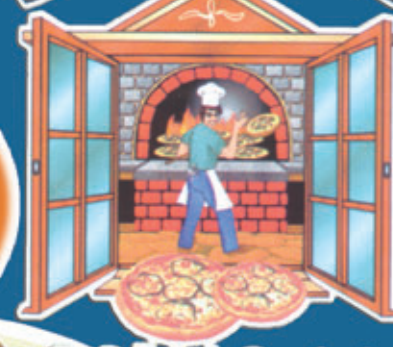
SPÉCIAL

30 crevettes

10,95\$

salle à manger seulement
3,00\$ suppl. pour livraison

PIZZERIA STRATOS



Le Roi de la Poutine!
La qualité et le service sont notre distinction!



Pizza 16"

(extra large)

au prix de la 14"

(large)

1^{er} au 31 août

La Polyvalente de L'Ancienne-Lorette (PAL) se prépare pour la rentrée scolaire

Des transformations physiques de grande envergure sont présentement en cours à la PAL

Dans le cadre de l'implantation du nouveau pédagogique en 3^{ème} secondaire, le MELS a investi des sommes importantes pour la réfection des ateliers de sciences et technologie dans toute la province. Comme plus de la moitié des élèves de la 3^{ème} secondaire de la PAL ont choisi le nouveau cours d'applications technologiques et scientifiques (ATS), les locaux spécialisés où se donneront ces cours ont été réaménagés de fond en comble. Ce cours permettra aux élèves de vivre majoritairement des projets à caractère technologique avec leurs enseignants qui ont suivi une formation de pointe à cet effet.

Le programme de football fait aussi peau neuve. Les différents vestiaires et locaux d'entraîneurs ont été relocalisés dans un autre secteur de l'école et peints aux couleurs des Athlétiques. Les entraîneurs qui sont majoritairement des enseignants sont déjà fin prêts pour accueillir les joueurs au camp d'entraînement du mois d'août. Rappelons également la nouveauté pour l'automne 2007 à l'effet que les entraînements des équipes benjamine et cadette se feront sur temps de cours à raison de huit périodes par cycle à l'automne et au printemps afin de permettre aux jeunes joueurs de mieux combiner études et sport.

Finalement, l'auditorium se fera également une beauté pour accueillir les différents spectacles présentés au cours de l'année. En effet, de nouveaux sièges seront installés d'ici la première représentation des Soirées Palpitantes, prévue le 16 octobre prochain.

Nous pouvons vous annoncer déjà que la journée PORTES OUVERTES 2007 se tiendra le dimanche 4 novembre prochain. Nous vous attendons en grand nombre.

Francine Desrochers, Directrice



Annie Bigaouette reçoit la médaille de la Gouverneure générale



Annie Bigaouette, élève finissante de l'édition 2005-2006, s'est méritée la médaille de la Gouverneure générale lors du Gala Méritas 2007. La médaille de la Gouverneure générale est remise à l'élève qui a obtenu la meilleure moyenne au terme de ses études dans son école secondaire. Au fil des ans, elle est devenue la récompense la plus prestigieuse que puisse recevoir un élève fréquentant une maison d'enseignement canadienne.

La moyenne générale d'Annie à la fin de son secondaire s'est située à 96 %. Annie a toujours été une élève modèle. Souriante et collaboratrice dans tous ses cours, elle est une personne disciplinée, qui a le sens du devoir et qui est toujours très responsable dans son travail quotidien. Elle a aussi pratiqué plusieurs activités dont le hockey.

Félicitations Annie!

RETRAITÉ(E)S

Nous tenons à souligner les départs à la retraite des personnes suivantes :

Mesdames : Claire Bédard, Louise Ducharme, Lorraine Lavoie, Sylvie Ménard et Louise Villeneuve

Messieurs : Albert Dolan, Gabriel Gagnon, Gérald Lemay et Denis McKinnon.

MERCI POUR VOTRE ENGAGEMENT ET VOTRE PASSION.

TOURNOI DE GOLF

MERCI À TOUS LES JOUEURS ET LES COMMANDITAIRES QUI ONT PARTICIPÉ À LA 7^{ème} ÉDITION DU TOURNOI DE GOLF DE LA FONDATION DE LA POLYVALENTE DE L'ANCIENNE-LORETTE LE 22 JUIN DERNIER – PROCHAIN RENDEZ-VOUS LE VENDREDI 20 JUIN 2008 !

SOIRÉES PALPITANTES



Période d'abonnement pour la saison 2007-2008

Numéro de téléphone : 872-9836 # 2213

Courriel : jean-francois.perron@csdecou.qc.ca

50 \$ pour 5 spectacles professionnels !

Programmation relevée et multidisciplinaire

Musique, théâtre, cinéma (courts métrages), explorateur et humour.

LE MARDI 16 OCTOBRE 2007 – RANDALL SPEAR – MUSIQUE

Présentée par La Caisse Desjardins du Piémont-Laurentien



LE MARDI 4 DÉCEMBRE 2007 – LE DÎNER DE CONS – THÉÂTRE

Présentée par Métro GP de L'Ancienne-Lorette



LE MARDI 22 JANVIER 2008 – GALA DES COURTS MÉTRAGES – CINÉMA

Le mardi 19 février 2008 – Frédéric Dion – conférencier d'aventure

Présentée par La Cage aux Sports de L'Ancienne-Lorette



LE MARDI 15 AVRIL 2008

L'ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR - CUVÉE 2008



LE SEUL CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE À L'ANCIENNE-LORETTE

SWIFT

FINANCEMENT **0%**
d'intérêt pour les 2 modèles

GRAND VITARA



Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails.

**ENEZ RENCONTRER L'ÉQUIPE DE
VENTES DE MARIO BOULIANNE**

6345, boul. Hamel, L'Ancienne-Lorette Qc G2E 5W2
Tél.: (418) 872-0005

SWIFT

AM/FM/lecteur CD/MP3 avec 4 haut-parleurs / Siège arrière rabattable en deux sections Moteur 4 cylindres, 1,6 litres / Coussins gonflables avant et latéraux Dégivreur de lunette 5 places assises / Montre numérique / Volant inclinable Servodirection / Chauffe-moteur Tachymètre / Essuie-glace/lave-glace de lunette Serrures arrière sécuritaires pour enfants

GRAND VITARA

Quatre roues motrices en permanence de série / Moteur V6, 2,7 litres / ABS avec DEP 6 coussins gonflables de série / Contrôle de climat avec climatiseur ESP++ avec système antipatinage / Servodirection / Capacité de remorquage : 1 360 kg

www.suzukiquebec.com



OPINION
DE LA VALEUR
MARCHANDE
SUR RENDEZ-VOUS
**SANS AUCUNE
OBLIGATION DE
VOTRE PART !**

L'ÉQUIPE BERGERON
Partenaire de votre projet !

**POUR RÉALISER VOTRE PROJET
UN APPEL SUFFIT...**

847-1000

Christian Bergeron, agent immobilier agréé
Sylvie Arcand, publicité et service à la clientèle
Lisette Bergeron, gestion et service à la clientèle

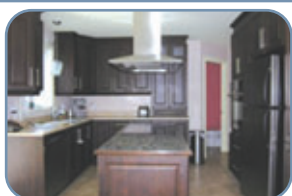
RE/MAX @ccès
Courtier immobilier agréé

www.equipebergeron.com

**ACTIF DANS
VOTRE QUARTIER
DEPUIS 20 ANS**

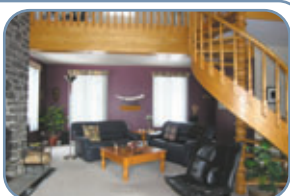
PARTICIPANT AU
PROGRAMME
DE RELOGEMENT
DES MILITAIRES

L'Ancienne-Lorette



Si l'ordinaire ne vous suffit pas. Tout est aménagé sur les 3 niveaux, pour y accueillir votre famille. Les 4 chambres et les 2 S.D.B. de l'étage vous séduiront. De plus elle est située dans une rue sans issue ou vos enfants pourront jouer en toute sécurité.

1685, du Ravissement. **375 000\$**



La beauté impérissable d'une maison traditionnelle! Du grand patio vous avez une vue imprenable sur Sainte-Foy. L'escalier en colimaçon accède à la mezzanine donnant sur le salon et le foyer. Le sous-sol aménagé communique avec le garage. Pour les gens qui aiment l'exclusivité.

1925, St-Jean-Baptiste. **269 900\$**

Val-Bélair



Le rêve de tout propriétaire. Magnifique cottage tout brique spacieux et confortable. Prenez votre petit-déjeuner sur le patio en toute intimité sur un terrain de 43,000 p.c. traversé par un ruisseau et borné par un boisé.

4054, Rte de L'Aéroport. **489 000\$**

Sainte-Foy



Bungalow plain-pied impeccable. Beaucoup de rénovations au fil des ans. 3 chambres à coucher, 2 salles familiales. Abri d'auto, terrain intime bordé de haies. Emplacement de choix. Prix réaliste. Demandez une visite.

1461, Paul VI. **189 000\$**

Pont-Rouge



Coquette propriété très bien entretenue, 4 Chambres. Belle grande cour clôturée. À 25 minutes de Québec. Excellent rapport qualité/prix. Libre rapidement.

132, Dupont. **88 500\$**